SVOBODA СВОБОДА

UKRAINIAN DAILY — УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК

VOL. CIV. No. 34. JERSEY CITY and NEW YORK THURSDAY, FEBRUARY 20, 1997. CENTS 75 ЦЕНТІВ ДЖЕРЗІ СИТІ і НЮ ЙОРК ЧЕТВЕР, 20-го ЛЮТОГО 1997 р. Ч. 34. РІК CIV.

ПРЕЗИДЕНТ ЗВІЛЬНИВ ДВОХ МІНІСТРІВ

Київ. — Президент Леонід Кучма 14-го лютого звільнив двох міністрів, звинувативши їх у поганому керуванні, згідно з повідомленням міжнародних агентств.

Міністер сільського господарства Анатолій Хорішко і заступник міністра транспорту Леонід Железняк втратили свої становища на поширеному засіданні Координаційного комітету з питань боротьби з корупцією і організованою злочинністю.

Л. Кучма не пов'язав звільнення з корупцією, але у своєму виступі перед прем'єр-міністром та іншими високопоставленими урядовцями він покликався на „серйозні недоліки" у праці міністерств. Як відомо, на початку лютого Президент заявив, що Уряд збирається покінчити з корупцією, яка „вразила значну частину державного апарату".

Промова Л. Кучми теж була присвячена корупції, яка, за його словами, пустила в Україні глибоке коріння. Він згадав листа Джеймса Волфенсона, в якому президент Світового банку вважає, що причиною низького рівня чужоземних інвестицій в Україні є корупція.

Л. Кучма звільнив міністра сільського господарства перед весняним посівним сезоном, який має початися в березні. Минулого місяця на зустрічі з представниками міністерства, яке не змінилося від 40-их років, Президент заявив, що воно не спроможне розвивати сучасний сільськогосподарський сектор.

Як відомо, минулого року Україна зібрала лише 25.4 млн. тонн збіжжя, що майже на половину менше, ніж за совєтських часів.

Л. Кучма наголосив, що у найближчі два-три роки Україні необхідно почати вирощувати стільки зерна, як колись. Він зазначив, що втрати від неурожаю коштують державі 2.5 блн. дол. щороку. Це, на його думку, можна пояснити не поганою погодою чи нестачею грошей, а невмілим керівництвом.

Керівництво України шукає причини провалу боротьби з корупцією

Київ (УНІАР). — Тут у суботу, 15-го лютого, відбулося поширене засідання Координаційного комітету боротьби з корупцією та організованою злочинністю при Президенті України. Мета засідання — аналізування стану боротьби зі злочинністю та вплив ситуації в цій галузі на національну безпеку.

У засіданні взяли участь: Президент України Леонід Кучма, прем'єр-міністер Павло Лазаренко, перший віце-прем'єр-міністер Василь Дурдинець, перший заступник голови Верховної Ради України Олександер Ткаченко, голова Конституційного суду Іван Тимченко та голова Верховного суду Віталій Бойко. З доповіддю виступив голова Координаційного комітету Олег Литвак.

Виступив також Президент України, який наголосив, що будь-яке порушення не повинно залишатися непоміченим і що на державній службі повинні працювати лише люди незаплямовані. Сьогодні ж в Україні ситуація така, що не виконується затверджених законів і програму боротьби з усіма видами злочинности.

(Закінчення на стор. 5)

Ґвардійці Чечні висувають свої вимоги

Ґрозний, Чечня. — Поважні політичні вимоги до нового керівництва Чечні висунула на своєму віче президентська ґвардія, зформована ще при тимчасовому президенті Зелімхані Яндарбієві.

Отже, ґвардійці є проти того, щоб новообраний президент Аслян Масхадов поєднував пости президента і прем'єр-міністра республіки. На їхню думку, прем'єром має далі залишитися колишній польовий командир Руслан Ґеляєв, який керував урядом дотепер.

Ґвардійці також вимагають запровадити пост міністра оборони і своїм кандидатом на цей пост проголосили Шаміля Басаєва. А. Масхадов ще перед виборами дав до зрозуміння, що такого посту в його кабінеті міністрів не буде, а керувати збройними силами Чечні він має намір сам — як президент і верховний головнокомандуючий.

Спеціяльним указом А. Масхадов створив вищу раду при президенті, прийняв резиґнацію від попереднього уряду, доручивши йому виконувати обов'язки до зформування нового кабінету.

До вищої президентської ради увійшли 14 найавторитетніших польових командирів, в тому числі Ш. Басаєв і Р. Ґеляєв, Ахмед Закаєв, Хож-Ахмед Яріханов та інші. Мовладі Удугов призначений першим віцепрем'єр-міністром.

Першим завданням вищої президентської ради є подати на розгляд і затвердження президента А. Масхадова кандидатури на найважливіші пости в новому уряді Чечні.

Справа Єрусалиму ускладнює мирний процес

Єрусалим. — За час свого восьмимісячного урядування ізраїльському прем'єр-міністерові Беньямінові Нетаняґу прийшлось перетривати не одну критичну ситуацію. Цим разом критична ситуація виникла з приводу заплянованого давніше проєкту побудови нових житлових приміщень у палестинському східньому Єрусалимі на південь від старого міста.

Ситуація набрала критичних розмірів, коли з одного боку скрайньо праві союзники Б. Нетаняґу почали погрожувати поваленням уряду, якщо прем'єр-міністер не вирішить цієї справи. А з другого боку палестинці відкрито говорять про виникнення нових збройних конфліктів, якщо Ізраїль розпічне це будівництво у східньому Єрусалимі.

Ця справа є зокрема делікатною саме тому, що заторкує Єрусалим, майбутність якого все ще є одним зі спірних питань між жидами і палестинцями, котрі хочуть бачити східню частину міста столицею майбутньої палестинської держави.

Справа згаданого проєкту, котрий має назву Гар Гома не є чимсь но-вим. Землю під будівниц-тво уряд Ізраїля сконфіскував від приватних громадян ще за часів лейбористського уряду, а в 1994 році Верховний суд країни відкинув всякі апелювання у справі повернення землі. Обидва попередні прем'єр-міністри, а

(Закінчення на стор. 5)

Зникли німецькі гроші для українських жертв війни

Київ. — Із спеціяльного 400-мільйонового фонду, заснованого в 1993 році для понад 600,000 українських громадян-жертв Другої світової війни, зникло біля 80 млн. німецьких марок (47 млн. дол.), повідомила 15-го лютого газета „Файненшел Таймс".

Газета інформує, що німецькі урядовці висловили українському Урядові свою стурбованість, сподіваючись, що гроші будуть повернуті і постраждалі отримають належну їм компенсацію. Однак місяці таємних переговорів ні до чого не привели.

Проблеми почалися ще у вересні минулого року, коли Український національний фонд порозуміння і примирення, який відповідає за розповсюдження німецьких компенсаційних фондів, перестав виплачувати гроші. Пізніше фонд повідомив німецьких урядовців, що 80 млн.

(Закінчення на стор. 5)

УРП протестує проти скасування стипендій

Київ (УНІАР). — Тут у п'ятницю, 14-го лютого, Українська Республіканська Партія оприлюднила заяву, з приводу схваленої Кабінетом Міністрів постанови ч.114 з 3-го лютого 1997 року про зміни в стипендіяльному забезпеченні студентів середніх спеціяльних та вищих навчальних закладів.

Автори заяви пишуть, що згаданою постановою Уряд України фактично ліквідує право кожного студента на отримання стипендії, а питання про їх виплату віддає на розсуд чиновників Міністерства Фінансів, місцевих державних адміністрацій та керівництва університетів. "Таким чином, постанова Кабінету Міністрів брутально порушує вимоги статті 53 Конституції України, яка гарантує надання державних стипендій та пільг учням і студентам", — сказано в заяві.

УРП висловила занепокоєння плянами Уряду ліквідувати державну підтримку студентства. Така політика, на думку керівників УРП, приведе до підриву інтелектуального потенціялу і до непередбачуваних соціяльних наслідків.

(Закінчення на стор. 5)

НАТО високо оцінює співпрацю України

Київ. — Як повідомляє УНІАР, генеральний секретар НАТО Гавієр Соляна в листах на ім'я міністра закордонних справ Геннадія Удовенка та міністра оборони України Олександра Кузьмука високо оцінив внесок України в утвердження миру в Боснії та Герцеговині.

У листах підкреслюється, що спільні зусилля НАТО та України, спрямовані на допомогу Боснії і Ґерцеговині повернутись до мирного існування і співпраці, мають історичну вагу, а досвід співпраці НАТО з Україною, набутий у миротворчих операціях, є корисним для суттєвого зміцнення програми "Партнерство для миру".

Обговорювали проблеми освіти

Полтавщина. — "Представники національно-демократичних сил не мають права програти у виборах", — під таким гаслом відбулися збори міських та районних організацій Народного Руху України в області. Учасники вирішили створити комітет для праці з виборцями, співголовами якого обрано члена проводу полтавської обласної організації НРУ Олександра Чернова та підприємця Володимира Попкова.

На зборах мова йшла також про вирішення проблем української освіти. З ініціятиви завідувача катедрою товарознавства Полтавського Кооперативного Інституту Юрія Жука, голови крайового Руху Миколи Кульчинського та голови управи Олега Пустовгара створено комітет, покликаний сприяти розвиткові освіти на Полтавщині.

"Сьогодні нам було необхідно створити належні умови для реформування освіти, адже це проблема всього суспільства", — наголосив Ю. Жук, як повідомив Рух-прес.

Заповідник взяли під громадську контролю

Київ. — Як повідомила УНІАР, у Головній раді Українського товариства охорони пам'яток історії та культури розглядали питання про сучасний стан та перспективи розвитку Державного історично-культурного заповідника "Трахтемирів".

Розуміючи виняткове значення пам'яток археології, історії, геології та природи цієї унікальної території, Уряд України ще в 1994 році схвалив постанову про створення там заповідника, підпорядкованого Черкаській обласній державній адміністрації. Однак члени ради зазначили, що й до цього часу не визначені його межі, охоронні зони, не зареєстровано жодної пам'ятки, не розроблено концепції та програми розвитку заповідника. Кілька років не проводиться будь-яких охоронних заходів. З науковцями не узгоджено випрацювання генерального пляну. Фахівців, які згідні переводити охоронні наукові дослідження у заповіднику, не включають до співпраці.

Пам'яткоохоронна громадськість висловила занепокоєння таким станом справ у заповіднику і вирішила взяти під громадську контролю його діяльність.

Колега „по перу" із Сум



Журналіст В. Максютенко під час відвідин „Свободи".

Джерзі Сити, Н. Дж. (О. Кузьмович). — Коли до редакції загостить журналіст з України, тоді не знаєте, чи вам брати інтерв'ю у нього, чи він хоче писати про нашу працю. У випадку недавнього гостя зо Сумів ми відразу погодилися і вдалося дістати дещо цікавих інформацій, щоб написати про нього ще заки він брав інтерв'ю з головним редактором „Свободи".

Віталій Максютенко — це досвідчений журналіст, як це показують статті його пера із „Голосу України", що їх він нам залишив, який пише на різні теми, хоча він по званні економіст і закінчив Політехнічний Інститут. Але, як сам розповідає, в економіку таки не пішов, а заманила його журналістика. Писав у різних обласних газетах ще за „інших часів", як розповідає нам. Останньо працював п'ять років у „Голосі України", а в загальному пише від 1975 року.

— А де працюєте тепер? — питаємо.

— Із різних причин я відійшов із „Голосу Ук-

(Закінчення на стор. 5)

Машиністи приєднуються до об'єднання

Тернопіль. — Як повідомив Рух-прес, представники Народного Руху України та Вільної Професійної Спілки Машиністів Залізниць перевели переговори з приводу приєднання цієї профспілки до виборчого об'єднання "Рух за народ, за Україну!".

Заступник голови профспілки та керівник її тернопільського відділу Григорій Мушій повідомив, що на обласному рівні домовлення про це вже досягнуті. Тернопільські машиністи надіслали звернення до льокомотивних депо України із закликом ухвалити рішення про вступ до виборчого об'єднання на крайовому рівні.

В Україні

(З інформацій УНІАР)

РЕФОРМА ПРАВНОЇ СИСТЕМИ

КИЇВ. — У Міністерстві Закордонних Справ України відбулося засідання Комітету з нагляду за виконанням спільної програми Комісії европейського співтовариства і Ради Европи, спрямованої на реформування правної системи місцевого самоврядування та системи правозастосування в Україні. У засіданні взяли участь делеґації Ради Европи та комісії Европейського співтовариства. З української сторони на засіданні були керівники міністерств, які мають відношення до виконання цієї програми.

ДЕПУТАТИ СЕБЕ НЕ СКРИВДИЛИ

КИЇВ. — На сесії Верховної Ради України розглядався проєкт закону про часткове припинення виплати зарплатні в органах влади. Проєктом передбачалося, що представникам усіх гілок влади виплачуватиметься лише 50 відсотків зарплатні аж доки Уряд не виплатить борги пенсіонерам, студентам та працівникам різних бюджетних установ. Під час голосування проєкт не зібрав необхідного числа голосів і його зняли з порядку денного як такий, що вже розглянутий.

СЬОМИЙ З'ЇЗД ФАРМЕРІВ УКРАЇНИ

КИЇВ. — Тут на сьомому з'їзді фармерів України зазначалося, що фармерів, які мають понад 100 гектарів землі, в Україні вже не десятки, а сотні. Саме вони значною мірою забезпечують соціяльні потреби своїх сіл і районів, будуючи дороги, церкви, відроджуючи хутори. Проте в цілому відсоток фармерських господарств дуже незначний. Майже 95 відсотків селян не стали справжніми власниками земельних наділів. Стара форма господарювання розвалюється, а нової не створено. На думку президента Асоціяції Фармерів України Миколи Шкарбана, причиною цього є відсутність національної концепції розвитку сільського господарства та відсутність законів, необхідних для забезпечення діяльности фармерів. А ті закони, які є, не виконуються, їх цілком ігнорує виконавча і судова влада на місцях. Керівник Асоціяції Фармерів висловив жаль з приводу того, що в українському парляменті переважають прокомуністичні, ліві сили, які блькують прийняття життєво важливих законів.

УСПІХИ ПОДАТКОВОЇ АДМІНІСТРАЦІЇ

КИЇВ. — Тут у Державній податковій адміністрації України відбулася пресова конференція, на якій виступив її голова Микола Азаров. За його словами, Державна податкова адміністрація встигла зробити чимало добрих справ. Наприклад, зліквідовано зайві бюрократичні підрозділи, в тому числі, скорочено 117 районних і міських податкових адміністрацій. Головною адміністративною одиницею віднині є податкова округа. Така реорганізація дає змогу уникнути тиску на податкову службу з боку місцевих органів влади. На думку Азарова, працівники податкової служби повинні мати належний соціяльний і фізичний захист, оскільки їхня праця пов'язана з величезними грошовими потоками. За останній квартал, сказав М.Азаров, податкові служби зібрали на два більйона гривень більше, ніж за попередній квартал. Все це стало можливим тому, що гроші почали шукати "там, де їх раніше не шукали", боячись зачепити інтереси представників тіньового сектору. Президент України призначив голів податкових адміністрацій 11-ох областей України, поклавши на них відповідальність за стан надходжень до державного бюджету.

ДЛЯ ДОСЯГНЕННЯ ЕНЕРГЕТИЧНОЇ НЕЗАЛЕЖНОСТИ

КИЇВ. — Постановою Кабінету Міністрів схвалено комплексну державну програму енергозбереження України. Мета програми — підвищити ефективність використання паливних ресурсів і досягти енергетичної незалежности України. Передбачається три етапи її виконання. На першому етапі у 1997-2000 роки, коли можна розраховувати лише на обмежені інвестиції, плянується здійснення найефективніших і маловитратних заходів енергозбереження. На другому етапі, коли прогнозуються високі темпи відбудови економіки, передбачається отримання значних інвестицій в енергозбереження. Постанова Уряду зобов'язує відпускати електричну і теплову енергію тільки під умовою її оплати.

УКРАЇНСЬКІ ВІЙСЬКОВИКИ ВИВЧАТИМУТЬ АНГЛІЙСЬКУ

КИЇВ. — Сюди з Великобританії прибула група викладачів англійської мови, очолювана Ніколасом Батлером. Гостей прийняв начальник Головного управління військової освіти Міністерства Оборони України генерал-лейтенант Володимир Горшкольопов. У зустрічі взяли участь офіцери управління та представники військових освітніх закладів України. Темою обговорення був проєкт вивчення українськими військовослужбовцями англійської мови.

ДСУ ПРИЄДНАЛАСЯ ДО КОАЛІЦІЇ "НАЦІОНАЛЬНИЙ ФРОНТ"

КИЇВ. — Тут у середу, 12-го лютого, відбулося чергове засідання Координаційної ради коаліції політичних партій і громадських організацій загальноукраїнського рівня, які 19-го січня підписали декларацію про спільні дії. Координаційна рада ухвалила назву коаліції. Відтепер вона називається "Національний фронт". Ухвалено також статут коаліції в другому читанні та обрано керівні органи. Зокрема, Всеукраїнську раду, до якої входять голови, або заступники голів обласних відділів коаліції, а також координаційну раду, яка складається з уповноважених представників від різних реґіонів та організацій. До коаліції прийнято всеукраїнське об'єднання "Державна Самостійність України". Як уже інформовано, декларацію про створення коаліції підписали: КУН, УРП, УКРП, ХДПУ, НРУ, ДПУ, ДСУ, Всеукраїнське Братство ОУН-УПА, Товариство Політв'язнів і Репресованих, Всеукраїнський Рух, Всеукраїнська Ліга Українських Жінок та інші організації.

В АМЕРИЦІ

У ПОНЕДІЛОК, 17-ГО ЛЮТОГО, державні регулятори повідомили, що впродовж наступних шістьох років будуть платити нюйоркським стейтовим лікарням за те, щоб не вишколювали нових лікарів. Головною метою цього пляну є зупинити приріст лікарів в окремих регіонах країни, а також заощадити державі гроші. Цей плян для лікарень нюйоркського стейту, котрі вже від деякого часу змагаються з браком фондів, буде справжнім спасінням. Одначе це відразу викликало невдоволення багатьох, які уважають, що це є фаворизуванням нюйоркського стейту з уваги на його політичні зв'язки.

У СВІТІ

ДВІ ВАЖЛИВІ ПОДІЇ, КОТРІ мали місце минулого тижня, знову збільшили існуюче напруження між Південною і Північною Кореями. Ці ж самі події загрожують також і приязним відносинам між Південною Кореєю та ЗСА. Події, про котрі мова, це втеча у Пекіні, столиці Китаю, важливого державного урядовця Північної Кореї до амбасади Південної Кореї та прохання політичного азилю і спроба убити іншого втікача з Північної Кореї у Сеулі, столиці Південної Кореї, та їх вплив на спроби замирення і відсунення або й цілковитої затримки конечної допомоги економічно виснаженій Північній Кореї.

СВОБОДА SVOBODA
УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

FOUNDED 1893

Svoboda (ISSN 0274-6964) is published daily except Sundays, Mondays and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 30 Montgomery Street, Jersey City, NJ 07302.

Svoboda: (201) 434-0237; Fax: (201) 451-5486. UNA: (201) 451-2200

Soyuzivka UNA Estate: 216 Foordmore Rd., Kerhonkson, NY 12446 (914) 626-5641, Fax (914) 626-4638, e-mail: fqsst@aol.com

Передплата на рік $100.00, на півроку-$60.00. Для членів УНСоюзу $75.00 річно, на півроку-$40. За кожну зміну адреси-$1.00. Чеки і "money orders" виставляти на "Svoboda".

Головний редактор: Зенон Снилик

Second Class Postage paid at Jersey City, NJ

Полінце під „котел"

Хвалити себе ніби нескромно, а все ж не треба чекати, поки це зробить хтось збоку — усі зайняті собою і тому кожен найкраще знає себе. Ми теж. А знати себе слід з найкращої сторони — будеш говорити про себе гарно, то й будеш гарний. Психологи радять: ніколи не кажи про себе нічого злого, бо той, хто слухає, не має часу перевіряти — так воно чи ні, подумає, що ти себе краще знаєш.

Крім цього, візьмімо до уваги, що найкраща наша якість — не якась одна-єдина. Усвідомлюючи себе, ми, українці західньої діяспори, переважно гордимося нашим патріотизмом, непохитним духовим зв'язком з Україною, а віднедавна — жертовною допомогою, матеріяльною та інтелектуальною, рідній землі, що визволилася з московської неволі. Проте друга, не менш важлива і не менш приваблива наша риса — відкритість до решти світу, щире співчуття до нього, і не просто льояльність, навіть не просто вдячність, а таки сердечна прихильність до новоприбраних заокеанських батьківщин. Американський українець немовби двоє сердець у грудях має й обидва сповнені живою любов'ю — і до України, і до Америки. У понадсторічну глибину сягає українське коріння в американський ґрунт, а досі листя нашої етнічної крони промовляє по-українськи. Ми все витримали — і збереглися! Та водночас зі самоповагою можемо ствердити: ми засвоїли цю землю, тут народилися наші діти і внуки, тут вони виросли, дістали освіту, стали на ноги і, не перестаючи бути українцями, є стовідсотковими американцями, свідомими і відповідальними громадянами цієї особливої країни.

Якби всі етнічні громади Америки були в такій двоєдиності подібні до нас, українців, то країна не підійшла б так близько до тієї межі, на якій знаменитий американський „melting pot" вже от-от не дасть ради зі своєю традиційною функцією. Досить сказати, що у висліді нелегальної імміграції, головно мехіканської, вже майже 15 відсотків мешканців не володіє англійською мовою. Якщо цей процес триватиме далі, то еспанська невдовзі дійде до ранґи другої мови в державі. Та й сама англійська, як бачимо в останні роки, не годна втриматися в межах доцільної американізації і все брутальніше проривається законні філологічні греблі. Чи вода така сильна, чи греблі кволі — нехай кожен сам собі відповідає на це запитання, але є фактом, що в надрах чорних передмість Ню Йорку, Чикаґо, Лос Анжелесу та інших великих міст вже народилася так звана „ебонійська" мова, мова-сленґ чорної вулиці, тобто покалічена майже до невпізнання англійська. В Каліфорнії вже є прецедент, коли „ебонійську" пропонується для вивчення в школах.

Довгий час здавалося, що Америці, як ніякій іншій країні, вдається з'єднувати десятки і сотні різних народів у суцільну „націю еміґрантів", здатну на гармонійне співжиття.Цьому мав би сприяти прийнятий Конгресом ще у 1964 році закон про права громадян, яким забороняється навіть найменшу дискримінацію. І сьогодні вже нікого не дивує, що вся Америка святкує день народження лідера чорних М. Л. Кінга, чи що чорні красуні перемагають у конкурсах на звання „Міс Америка". А все ж до ідеальної єдности ще далеко. Як каже наше прислів'я, „кожен брат собі рад, а кожна сестра собі несла". Виявляється, що загубитися тут, як і скрізь по світі, може осібна людина, але етнічна громада — ні: афро-американці, американські індіянці, американські японці, американські китайці, латиноамериканці, европейці чужому научаються вже як хто годен, а от свого цуратися ніхто не хоче.

То що, перетоплюючий котел охолоне? Єдина родина народів — недосяжна мрія? Ні, справа в іншому. На початку цього сторіччя, коли американці гаряче вірили у місію своєї країни як об'єднувача етносів, вони брали життя надто вузько — або-або: або цілковите злиття, або дискримінація і ворожнеча. Тепер показалося, що американська дійсність буде гарнішою і надійнішою, коли зіпреться на різнонаціональні традиції і етнічний плюралізм. Гармонія можлива, якщо соціологи і психологи сумлінно з'ясовуватимуть причини непорозумінь, а не шукатимуть „жертвенного козла". У ліберальній пресі не раз читаємо нарікання на білу більшість, яка нібито заради свого лідерства не допускає меншин до вищих рівнів економічної і політичної влади. В якійсь мірі це є правдою, але правдою також є, що представники різних меншин, здаючись на ласку гуманної держави, не виявляють належної відповідальности за своє життя, працю, освіту, за родину і громаду. І тоді виникає відчуження. З-під палки єдности не буде. Ідеальний модель „котла" — це коли громадяни, відрізняючись кольором шкіри, релігією та звичаями, розумом і душею приймуть одні одних які діти маленької, тендітної, єдиної, заблуканої поміж зорями землі.

Микола Світуха

ПРЕЗИДЕНТ УКРАЇНИ В ПАРИЖІ

Серед ряду офіційних візит Президента Леоніда Кучми на початку 1997 року його візита до Парижу 30-31-го січня заслуговує на окреме відзначення. Її треба вважати значним кроком на шляху поширення двосторонніх політичних і економічних взаємин Франції і України і, одночасно, важливим кільцем в ланцюгу ініціятив, що пов'язуватиме Україну з европейськими міждержавними інституціями. Якщо колишній президент Франції Міттеран мав явні симпатії до політичної верхівки Росії і досить холодно ставився до питання скріплення державної самостійности колишніх совєтських республік, то ініціятиви теперішнього президента Жака Ширака виказують більше об'єктивний погляд на тепер вже суверенні держави Східньої Европи, зокрема на Україну. Як головний пропонент спільної европейської зовнішньої політики президент Ширак бачить себе в ролі ініціятора дипломатичного зближення Східньої Европи до Европейського союзу, що в свою чергу допоможе піднести профіль Франції і посилити її впливи у світовій дипломатії.

Подібно як колись речники української екзильної дипломатії зустрічали обоятність, а то й явне, віками закорінене русофільство французьких політиків, так і в перших роках незалежности дипломатичні заходи, спрямовані на посилення становища України у Франції, дали скромні результати. Якщо традиційне зрозуміння і глибокі симпатії Франції для безпеки державних інтересів Польщі і колишньої Чехо-Словаччини лягли в основу політики балянсування амбіцій Німеччини, то про географічний простір, що розтягнувся на схід від кордонів Польщі, серед французької політичної еліти були віддавна поширені викривлені поняття як про один історичний і політичний моноліт.

Тож візита Президента України у Парижі, — це не тільки куртуазійний жест в сторону нового президента Франції Жака Ширака, але і визнання факту, що для України голос Франції є і залишиться важливим зокрема у процесі вирішування трьох комплексних питань: а) майбутнього поширення НАТО на Східню Европу і запевнення місця України у новій структурі европейської безпеки; б) поширення і урегулювання економічно-торговельних зв'язків України з Европейським союзом з метою створення умов для евентуального приєднання України до цієї реґіональної організації; в) остаточного вирішення питання фінансування довголітнього процесу закриття атомних реакторів Чорнобиля, перебудови існуючого саркофагу і запевнення безпеки від радіяції на довгі століття.

Над кожним із трьох питань варто зупинитися окремо. Значним успіхом візити Леоніда Кучми було запевнення президента Ширака про те, що Франція, як один із провідних европейських партнерів „Групи сімох" і член НАТО, підтримує концепцію підписання вже цього року договору або хартії поміж НАТО і Україною. Процес узгіднення ключових положень такого договору мусить бути закінчений до весни, щоб його могли прийняти всі теперішні партнери організації, хоч в принципі всі важливіші члени НАТО, включно із ЗСА, Німеччиною, Великобританією і Канадою, висловилися за концепцію приєднання України до нової структури европейської безпеки, побудованої на фундаменті поширеної мережі НАТО.

Хоч проєктований договір між НАТО і Україною не охоплюватиме всіх ключових положень хартії НАТО, а тому не даватиме абсолютних гарантій, та слід сподіватися, що в його рамках буде передбачено багато корисних для України практичних заходів, таких як реґулярні консультації на політичному рівні, постійний зв'язок поміж НАТО і міністерством оборони України, відкриття бюро НАТО в Києві і місії України в Брюсселі, координація військового вишколу в державах НАТО, обопільний доступ до інформацій про огранізацію і розміщення військових частин, участь українських підрозділів у спільних маневрах і миротворчих операціях, поступова синхронізація засобів електронної комунікації і тому подібні завдання. Разом взяті, такі і подібні заходи посилатимуть недвозначний сиґнал політикам всіх закрасок північного сусіда України.

Цей процес проходитиме незалежно від проґресу в дальших переговорах поміж генеральним секретарем НАТО Гавієром Соляною і міністром закордонних справ Росії Євґенієм Прімаковим. Провідні політики Росії, включаючи Прімакова, Віктора Черномирдіна, Юрія Лужкова і Ґеннадія Зюґанова, як також переважна більшість російських пресових коментарів, продовжують голосну, але безплідну реторику проти поширення НАТО. Хоч в Москві свідомі власного безсилля стримати процес поширення НАТО, та все ж сподіваються, що їх реторичні перестороги проти поширення НАТО щонайменше допоможуть запевнити Росії престижне місце в складі політично впливової „Групи сімох", здобути концесії Заходу в питанні російських впливів в „близькому зарубіжжі", а зокрема отримати ґарантії великомаштабної фінансової допомоги як компенсації за начебто втрачені Росією ринки збуту.

Поїздка президента Ширака до Москви на початку лютого для побачення з Єльцином безпосередньо після зустрічей в січні з президентами України, Польщі і Мадярщини була символом дипломатичної куртуазії і моральної підтримки для хворого президента Росії, але одночасно спробою знайти спільну мову в питанні домовлення НАТО з Росією. Ширак має тепер мандат говорити в імені Західньоевропейського союзу (ЗЄС), в якому за ротаційним принципом від 1-го січня Франція перебрала президенство. Це, як відомо, „оборонне рам'я" Европейського союзу в склад якого, щонайменше в принципі, є відкриті двері для всіх европейських держав, здатних виконувати обов'язки членів цієї економічої спільноти.

Підтримка президента Ширака є конечною для приспішення ратифікації партнерського договору між ЕС і Україною, який забезпечить доступ товарам українського виробництва до ринків Західньої Европи. Ратифікація договору з ЄС сприятиме також консолідації реформ податкової і фінансової системи в Україні, а тим самим і зростові інвестицій европейських корпорацій. Згода Ширака створити двосторонню комісію з мандатом посилити торговельні зв'язки між Францією і Україною повинна прискорити цей процес і стати прикладом для інших европейських держав. Дотеперішні інвестиції французьких фірм в Україні оцінюють всього на 40 міл. дол., далеко менше, як Німеччини чи Італії.

В питанні допомоги Україні в ліквідації наслідків чорнобильської катастрофи Франція дотепер не проявляла практичної ініціятиви помимо того, що в принципі підтримала рішення „Групи сімох" надати Україні допомогу у формі ґрентів і кредитів на суму 3.1 біль. дол. за умовою зобов'язання закрити Чорнобильську АЕС до 2000 року. Речники України вже не раз стверджували, що заяви про допомогу дотепер не здійснюються, та що за таких умов термін закриття ЧАЕС треба буде відкласти на пізніше. Заяву Ширака про те, що Франція активно допильнує здійснення зобов'язань всіх держав „Групи сімох" і міжнародніх фінансових установ відносно створення Чорнобильського фонду, треба уважати значним кроком вперед на шляху здійснення обопільних зобов'язань.

Вже після візити Президента Кучми до Парижу, саме напередодні чергової наради з представниками „Групи сімох" в справі закриття Чорнобиля на початку лютого в Києві було проголошено, що ідея побудови нового сакрофагу над зруйнованим четвертим реактором ЧАЕС не буде здійснена. Проєкт такої надбудови, які були запропоновані кількома західніми фірмами, в тому числі і французько-британським будівельним консорціюмом, себе не оправдували. Натомість фахівці міністерства охорони довколишнього середовища уважають конечним при допомозі спеціяльних роботів протягом тривалих років здійснювати досліди над реакціями, які проходять в руїнах реактора. Для контролі таких реакцій потрібно буде інсталювати спеціяльну апаратуру. Одночасно проводитимуть роботи для скріплення існуючого сакрофагу і побудови в межах Чорнобильської зони перманентного сховища для реакторного палива і радіоактивних відпадків. Таке сховище Україні потрібне як для майбутньої певної ліквідації руїн Чорнобильського реактора, так і для безпечного переховування ядерного палива всіх атомних електростанцій. Чи погодяться представники „Групи сімох" фінансувати запропоновану довголітню програму, покаже недалеке майбутнє.

З ЛИСТІВ ДО РЕДАКЦІЇ

Про зустріч з О. Баюл

Довідавшись, що Оксана Баюл буде особисто підписувати свою книжку 13-го лютого в книгарні Б. Далтона, я нетерпели-во чекала в довжелезній черзі понад годину, щоб дістати її підпис і перекинутись з нею хоч кількома словами. Під час того, як я чекала, я очима шукала когось з українців і була розчарована, що в лінії бачила тільки одну знайому мені особу. Прикро було, що українці не виявили зацікавлення зустрітись з Оксаною, навіть якщо вона розчарувала нас своїм недавнім автомобільним випадком. Мені здавалось, що все таки її осяги для України заслуговували на те, щоб прийти в цей холодний день і купити її книжку.

З нетерпінням я підійшла до стола, при якому вона підписувала свою книжку, і заговорила до неї по-українськи. Між іншим, я запиталась її чому на програмі Опри Вінфрі вона сказала, що вона росіянка. Вона подивилась на мене трохи здивовано і відповіла що, так, вона є росіянка. Я ще раз запитала її, чи це дійсно так, а вона сказала, що вона є з Дніпропетровського. На мою відповідь, що Дніпропетровське є в Україні, вона ще раз потвердила, що вона таки росіянка. Це мене так заскочило і розчарувало, що я вже не могла більше нічого казати.

Може ті українці, які не прийшли, не були такі наївні як я.

Оксана Кузишин

Маспет, Н.Й.

Пласт, Дивізія і УПА

В числі 25 з 6-го лютого появилася на сторінках „Пластової ватри" стаття Ольги Кузьмович п. з. „60 років життя в Пласті". До цієї статті хочу додати про життя Пласту в роках, що про них авторка не згадала.

Це роки большевицької та німецької окупацій Західньої України. Пласт жив далі, лише у ще більшому підпіллі, як за Польщі, але діяв і приготовлявся до незнаного майбутнього. Діяв Пластовий Центр і працювали пластові гуртки. Головою Пластового Центру був Сірий Лев і він приготовив мені заповіді пластуна на найближчий бурхливий час. Пригадую, що дискусія в центрі ішла головно про заповідь, що говорила: ми віримо, що волю Україні можна здобути лише зі зброєю в руках і тому Пласт буде попирати всі намагання творити українські збройні сили без огляду на це, хто їх буде організувати. Старшопластунський гурток з львівських студентів по дискусії прийняв цю заповідь. І коли прийшло творення Дивізії „Галичина" весною 1943 року, пластуни, вірні тій заповіді, пішли не тільки самі, але й потягнули за собою других товаришів-студентів. Ми вірили в правильність нашої заповіді і може з перспективи часу не був це вповні політично доцільний шлях, ми однак на нього вступили. У лютому 1944 року, приїхавши з військового вишколу до Львова, я мав семигодинну зустріч з Романом Шухевичом, командиром УПА. Він мені признав, що такого військового вишколу, як дає Дивізія, УПА не в стані дати. Але він сказав, що в певнім моменті, як Дивізія прийде на терен Галичини, він дасть приказ її перейти до УПА і до того треба підготовити загал вояцтва. Та воєнні події ішли несамовито скорим темпом і лише дехто з розбитих під Бродами формацій поповнив ряди УПА.

Але в найтяжчих хвилинах життя пластові закони були для нас напрямними. У вирі партійної боротьби за УПА по таборах Ді-Пі Австрії та Німеччини Пластовий Центр в Німеччині виніс постанову, що УПА не є партійною, а загальноукраїнською збройною силою і цим створив базу для її визнання діяспорою.

Завданням Пласту було виховати молодих людей на повноцінних, відважних та жертвенних громадян з твердим характером та вірою у світлу будучність України. Це він зробив в минулому, даючи своїх членів і в УПА, і в Дивізію. Не припадком найсвітліші постаті сорокових років в Західній Україні вийшли з Пласту. Два генерали були в УПА, оба вони — Шухевич і Грицай — пластуни-„чорноморці", Степан Бандера та полковник УПА Гасин — з пластового куреня „Червона калина", о. д-р Іван Гриньох і Микола Лебедь — з куреня „Лісових чортів". Десятки пластунів в тих бурхливих роках вірність

(Закінчення на стор. 5)

Лука Шморгай

Я бачив Україну

II

Ігор повіз мене з Марією до церкви. Службу Божу відправляв отець Михайло Яремчук. Співав гарно хор під дириґуванням Василя Марцинюка. Апостола читав Ярослав Лебедевич. Посередині церкви чотири пари дівчат тримали хоругви. І в окремих частинах Богослуження схилялися в напрямі вівтаря вісім хругов, чого я вже давно не бачив. Тому моїх почувань неможливо описати ніяким пером. Коли закінчилося Богослуження і всі люди вийшли з церкви, я залишився сам, і дякував Всевишньому за ласку, що на схилі мого життя мов можливість бути на Службі Божій в церкві, в якій мене христили і де я приймав моє перше святе Причастя — в церкві, в якій молилися мої батьки, діти й прадіди... Підійшовши до тетраподу й поцілувавши хрест, я почав уважно розглядатися навколо. Пригадував той самий вівтар, іконостас і ті самі навколо ікони. Але тепер уся церква естетично прикрашена вишивками, взорів яких я ніколи не бачив. Відвідуючи в Америці і в Україні наші церкви, я не зустрічав такого багатства вишиття, як в українській греко-католицькій церкві Успення Пресвятої Богородиці в Корчині, яка була збудована 1821 року. А в 1996 році вже там закладено фундаменти під будову нової церкви, на яку я вирішив дати пожертву в пам'ять моїх покійних батьків — Івана і Марії Шморгай.

Коли я вийшов з церкви, на мене чекав сивоволосий чоловік у вишиваній сорочці, який представився мені, що він є мій кузин Славко. Ми з ним пішли сходами на вежу дзвіниці, на якій є ще дальше ті самі два дзвони, якими я колись давно видзвонював упродовж триденних Великодніх свят. Я показував Славкові те місце на вежі дзвіниці, звідки я перший раз стріляв з „обріза". Під тою ж дзвіницею відбувалися перші для мене сходини Юнацтва ОУН. Славко запросив мене з Ігорем до хати, де нас гостила його дружина.

Корчин існує вже 576 років, і 1996 року начислював 1,236 мешканців. В Корчині діє Союз Українок і „Просвіта" з бібліотекою. Є одинадцятиклясова середня школа, в якій учиться 310 учнів із п'ятьох довколишніх сіл, яких навчають 32 учителів. Директором школи є Зоряна Костюк, батько якої був провідним членом ОУН і загинув геройською смертю в бою проти совєтів поблизу Корчина.

Найважливішою метою моїх відвідин Корчина було вклонитися могилам моїх батьків, до чого я давно готувався. Мій син купив синьо-жовтий прапор, з якого моя дружина зшила два менші прапори, а я постарався про відповідні держаки, які вклав до валізки, з котрою їхав в Україну. Помолившись за душі моїх батьків, я застромлював прапори на могилах тата і мами та подумки з ними розмовляв: „Тату, Україна вже п'ять років вільна, її державну самостійність визнав увесь світ, але ворог, проти котрого Ви колись воювали зі зброєю в руках, не перестає прагнути поновного поневолення нашої батьківщини... Пригадуєте, матусю, Різдво 1940 року — я зробив з паперу синьо-жовтий прапорець і повісив на ялинку. А Ви наказали мені зняти, щоб не опинитися в Сибіру. Знімаючи прапорець, я Вам казав, що ще прийде час, коли ми зможемо вивішувати наш прапор. І мої надії сповнилися...". Поцілувавши пам'ятники на могилах моїх батьків, я залишив Корчин.

Вертаючи до Львова, ми заїхали до села Мервичі Жовківського району, де, як писала газета „Високий Замок" (22-го червня 1996 року) — „під час одного з Молебнів віруючі, яких було багато в церкві, побачили, як над вівтарем з'явилося велике яскраве сяйво, в якому помітили образ Пречистої Діви Марії. Наступного дня чудо повторилося..." Коли ми прибули до Мервичів, прочани з усіх боків церкви ревно молилися. І ми були між ними.

В різних частинах України ми мали трьох екскурсоводів: харків'янку, галичанку й киянку. З ними ми оглянули Шевченківський Гай у Львові та багато інших музеїв у Львові, Коломиї, Києві, Каневі, Переяславі, замок в Олеську, що був колись фортецею, а тепер там музей мистецтва. Відвідали Галич і Крилос. В Рогатині бачили дві старовинні церкви. Оглядали цвинтарі — Личаківський у Львові і Байковий у Києві. Не проминули в Києві Золотих Воріт. Ходили по славному Хрещатику, назва якого ніколи не змінялася. Відвідали два монастирі: Почаївську Лавру на Тернопільщині і Києво-Печерську Лавру в Києві. В Україні лише два монастирі удостоїлися назви „Лавра". Але, на жаль, обидві Лаври є ще дальше під омофором московського патріярхату. Бог нам уже допоміг дочекатися самостійної держави, то може ще змилосердиться, що й московський патріярхат піде собі з України, куди йому належиться, і забере зі собою похованих на подвір'ї Києво-Печерської Лаври зрадників України, Іскру і Кочубея, щоб вони не осквернювали святої української землі. На території Києво-Печерської Лаври є церква, побудована гетьманом Іваном Мазепою. А монастир, Почаївську Лавру, заснували монахи, які втекли з Києво-Печерської Лаври перед татарською навалою 1240 року. В Почаївській Лаврі знаходяться надзвичайної краси картини, скульптура та орнаменти. Там же знаходиться чудотворна ікона Матері Божої, принесеної на Волинь грецьким Митрополитом Неофітом. Згідно з переказом, у 1675 році завдяки цій іконі турки були змушені відступити від монастиря...

Зі Львова ми переїхали до Івано-Франківського і замешкали в люксусовому готелі „Роксоляна", звідки їздили до Косова на гуцульський базар. В Яремче відвідали скелі Довбуша. Найцікавішою була поїздка в неділю, 28-го липня, до Зарваниці, де ми були присутні на Службі Божій. Брали участь у прощі. Молилися до чудотворної ікони Зарваницької Божої Матері. І пили там з криниці цілющу воду. В Зарваниці є величавий пам'ятник поляглим за Україну воїнам ОУН-УПА.

З Івано-Франківського ми переїхали до столиці України — Києва, який в Европі є одним з найстарших міст: в 1982 році йому сповнилося півтори тисячі років. Ми замешкали в готелі „Київська Русь", звідки відбули прощу до Канева, щоб поклонитися могилі велетня української нації — Тараса Шевченка, який пророкував, що

(Закінчення на стор. 5)

ЗВІДОМЛЕННЯ РЕКОРДОВОГО ВІДДІЛУ УНСОЮЗУ

ЗА МІСЯЦЬ ЖОВТЕНЬ 1996-ГО РОКУ

ДЕПАРТАМЕНТ МОЛОДІ НОВІ ЧЛЕНИ

Відд.:
63 Блек Джонатан, Лавра; Мантіні Анджело, Марія
137 Котес Колін
158 Ройовський Катерина, Наталка
164 Гесс Бенжамін
254 Бейлій — Сімао Юліяна
296 Блансяк Єсіка
402 Прокопів Касандра, Матев; Тенюх Олександра
414 Сенторі Даніє́ль
450 Білаш Олеся, Уляна
496 Брудний Тарас; Джонес Еріка

НОВІ ЧЛЕНИ „UL" (UNIVERSAL LIFE)

Відд.:
381 Бойд Катерина, Крістін

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ НАНОВО

Відд.:
44 Мич Ніколета
57 Риян Єсіка
78 Сінкаваж Крісті
88 Яблонський Юстина
146 Заяць Михайло
161 Бершок Дарія; Гик Йосиф; Нельсон Іванна; Сміт Шейля
171 Маґнусон Карі
217 Виспінський Михайло
221 Бовар-Каппа Марія; Тимків Михайло, Тереза
235 Біріс Ларисса 2
238 Ґрінченко Дженіфер; Петрейко Михайло; Фіпс Акрон
268 Марків Євген
325 Шраменко Сіта
340 Люцик Дорен, Михайло
355 Ковалевич Христофор
379 Піонтковський Анна; Пилипів Іван, Василь
385 Домбровський Бриян; Моціо Люсія, Мирослава
414 Снігурович Ларисса
422 Букач Микола

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ

Відд.:
254 Буґрин Сара, Йошуга; Евінґс Брієн, Єсіка, Роберт; Пастернак Єрод; Сіярмелля Джеймс, Лорі-Анн
266 Клантон Джасон; Павловський Келлій; Пелзер Емілія, Марґарита; Рогачик Джонатон, Шанон; Скасків Лаврін, Михайло; Суховій Катерина, Христина; Трещук Андріян, Роксана, Соломія; Янтосяк Адам
304 Войташик Христина; Джаґта Матев, Маланія, Ніколя

ЧЛЕНИ, ЯКІ ЗМІНИЛИ КЛЯСИ АБО СУМИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ

Відд.:
231 Кампаніні Тереза
305 Гартзель Бет
434 Гладилович Ларисса

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПЕРЕЙШЛИ ДО ДОРОСЛИХ З МОЛОДЕЧИМИ ГРАМОТАМИ

Відд.:
126 Сивік Сибіл
164 Бутрей Тарас

ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНІ

Відд.:
28 Гусій Теодора
147 Сенкович Анна
194 Ст иранка Андрея, Христина
353 Ткачук Марія
399 Бискош Аліса; Зубрик Матев, Христофор; Курій Наталія;
399 Серафим Назар, Тарас
402 Балаура Надія; Білик Андрій

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПЕРЕЙШЛИ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ

Відд.:
149 Войташик Христина; Джаґат Матев, Маланія, Ніколя
330 Клентон Джасон; Павловський Келлій; Пелзер Емілія, Маргарита; Рогачик Джонатан, Шанон; Скасків Лаврін, Михайло; Суховій Катерина, Христина; Трещук Андріян, Роксана, Соломія; Янтосяк Адан
390 Буґрин Сара, Йошуга; Евінгс Брієн, Єсіка, Роберт; Пастернак Єрод; Сіярмелля Джеймс Лорі-Анн

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ ІЗ ЗВОРОТАМИ В ГОТІВЦІ

Відд.:
78 Сінкаваж Христина
88 Яблонський Юстина
123 Білоскірка Марія
146 Заяць Михайло
161 Гий Йосиф; Нельсон Іванна
221 Каппа-Бовар Марія; Тимків Михайло, Тереза
235 Бірес Ларисса
238 Фіпс Акрон; Петрейко Михайло
277 Корво Лариса Н. (Василенко)
340 Люсик Дорен, Мішель
372 Турчак Юстин
379 Піонтковський Анна; Пилипів Василь, Іван
385 Домбровський Брієн; Моціо Люсія, Мирослава
399 Гузар Еріка, Христина; Голик Микола
409 Креницький Мелісса, Сара
422 Букач Михайло

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ З ВИПЛАТАМИ ПОВНИХ СУМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ

Відд.:
13 Даніш Іван; Спіяк Христіян Джакоб
15 Ганчер Христина
20 Вишар Алан, Ерік; Пик Дуглас Крейґ, Павло
37 Юхневічус Стефан А.
42 Дімонд Джеймі
53 Моорі Джеймс В. III.
81 Панович Ліза
137 Ришко Кандасі
153 Мельник Марісса
161 Коодрич Келлій
169 Брай Дженіфер
170 Гадевич Таня; Пришляк Йосиф
214 Ґордон Давид
245 Скрипчук Соня
399 Різзо Андріянна
422 Бариляк Андрея, Лара
465 Дячишин Марко
474 Тимченко Віктор

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВИПЛАТИЛИ ВПОВНІ ВКЛАДКИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ

Відд.:
17 Міщенчук Анна
44 Мич Ніколетта
57 Риян Єссіка
63 Реарик Христина
88 Дицьо Марко; Таращук Андрій Катерина
161 Бершок Дарля; Сміт Шерля
171 Маґнусон Карі
217 Виспіянський Михайло
238 Ґрінченко Дженіфер
240 Кітраль Михайло
266 Клантон Джасон
268 Марків Євген
285 Парака Стефан
315 Саюк Дугляс
355 Ковалевич Христофор
372 Головка Давид
414 Снігурович Ларисса
441 Келлій Стефан

ДЕПАРТАМЕНТ ДОРОСЛИХ: A. I. P. НОВІ ЧЛЕНИ

Відд.:
5 Балабан Ярослав
17 Коцепула Антон
29 О'Малія Мартін, Шерил
56 Барнетт Нансі
82 Кіріченко Микола
94 Совірка Ольга
194 Винник Іван
247 Лагута Михайло
283 Дрошак Богдан
364 Роборецький Михайло
387 Ґулич Катерина
452 Лібер Юрій
452 Саланик Михайло
498 Данчук Христина

НОВІ ЧЛЕНИ

Відд.
10 Триґуба Ананій, Юлія
13 Даниш Іван II, Спіяк Христина
15 Кармазин Адріян
28 Філенко Гелена; Гірка Левицький Татіяна
39 Грицик Лариса
42 Ласебний Ольга
120 Відович Кеннет; Шедний Лин, Марко
161 Тиро Василь
172 Клачаний Адріяна, Михайло
182 Мельник Марта
204 Боґутський Ірена
226 Ґоловач Іван
358 Войтина Дарія

НОВІ ЧЛЕНИ, ЩО ПЕРЕЙШЛИ З МОЛОДЕЧОГО ВІДДІЛУ ДО ДОРОСЛИХ A. I. P.

Відд.:
125 Наливайко Богдан
171 Маґнусон Христина
220 Перейда Моніка
245 Вільчинська Дженіфер
317 Кітт Раймонд

НОВІ ЧЛЕНИ „Ю. Л."

Відд.:
70 Ролон Анджел
234 Осціславський д-р Данило
253 Коваль Галина
266 Терлецький Діяна

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ НАНОВО

Відд.:
10 Бартков Петро
20 Додсон Єва, Михайло
39 Гендрікс Лавра
47 Кость Дебора
116 Фрик Люсіян
133 Харченко Володимир
147 Франц Ольга
155 Довгань Анна; Раґмацій Іванна
161 Пташник Марія
175 Дівото Орися
183 Ґардій Іванна
204 Щерба Катерина
220 Бошко Бріжіт; Карій Карла; Перейда Моніка; Пітула Мирон
221 Свитюк Петро
234 Мента Іванна
266 Федаш М.
271 Шваб Анна, Ірена
332 Пастрик Карол, Павло
345 Куданович Іван
347 Перебийніс Аннаа
358 Добромільський Анна
385 Моціо Василь
397 Балантін Ірена
402 Катеринчук Гелена
414 Білоус Анна
421 Діяков Стелла
437 Омецінський Роман
458 Бичок Степан
465 Гаврилюк Лідія
472 Заяць Анна
474 Космина Рома
484 Кроп Богдан

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ

Відд.:
37 Ґерус Марія, Олександер
88 Лебедович Андрея, Міляс 2, Орест
216 Калуш Марія 2
254 Буґрин Данило, Михайло, Франк мол.; Бюттс Ліліяна; Евінгс Глорія; Ґавган Мільдред; Клозник Іван; Пастернак Алан
266 Барретта Євгенія 2; Ґошолок Анна, Сандра; Кравецький Іван; Мартинюк Джерій; Павловський Михайло; Пелзер Варвара, Давид 2; Понтіюс Роберт, Стефанія; Русин Іван; Скаськів Аделайді, Ґреґ, Ліні, Сусана; Спурза Дональд; Суховий Діяна 2; Михайло 3; Трещук Ірина, Ярослав; Фелпс Кім; Шумланський Річард 2; Ятес Варвара
377 Солтівський Ірена, Орест
489 Романків Любомир 2.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПЕРЕЙШЛИ ДО ДОРОСЛИХ З МОЛОДЕЧИМИ ГРАМОТАМИ

Відд.:
126 Сивік Сибіль
164 Бутрей Тарас

ЧЛЕНИ, ЯКІ ЗМІНИЛИ КЛЯСИ АБО СУМИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ

Відд.:
389 Кіра Микола, Степан

ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНІ

Відд.:
7 Демко Варвара; Шибоський Григорій , Мая
28 Гусій Ґертруд
53 Сохоцький Матев, Христина
147 Рудакевич Елена; Чорній Іван мол.
163 Качор Марія
171 Хопча Олексій
172 Криклива Жанна
200 Коза Софія
217 Вілля Честер
221 Гірний Святослав
226 Беймук Анастасія
236 Дейтеріх Маврін, Михайло
240 Білоконський Володимир; Оліяр Ігор; Совік Ксеня; Хрін Єва; Черін Тарас; Шмагло Марія
271 Салига Діянна
292 Білецький Степан
307 Кенеш Олександер
341 Рейд Вілліям
401 Мороз Олена
414 Садівський Стефанія
777 Лещишин Ігор

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПЕРЕЙШЛИ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ

Відд.:
5 Ґерус Марія, Олександер
37 Солтівський Ірена, Орест
174 Лебедович Андрея, Міля 2, Орест; Романків Любомир 2
330 Баррета Євгенія 2; Ґошолок Анна, Сандра; Кравецький Іван; Мартинюк Джерій; Павловський Михайло; Пелзер Варвара, Давид 2; Понтіюс Роберт, Стефанія; Русин Іван; Скаськів Аделайді, Ґреґ, Лині, Сусанна; Спурза Доналъд; Суховий Діяна 2, Михайло 2; Терещук Ірина, Ярослав; Фелпс Кім; Шумлянський Річард 2; Ятес Варвара
390 Буґрин Данило, Михайло, Франк мол.; Бюттс Ліліяна; Евінґс Ґлорія; Ґавґан Мільдред; Клозник Іван; Пастернак Алан
397 Калуш Марія 2

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ ІЗ ЗВОРОТАМИ В ГОТІВЦІ

Відд.:
5 Микитич Карл
10 Бартков Петро
13 Роман Ірена (Терлецький)
20 Додсон Ева, Михайло
39 Гендричке Лавра
47 Кост Дебора
116 Фриць Лусіян
121 Ґадзь Наталка
133 Харченко Володимир
147 Франц Ольга
154 Яремко Коллін
155 Довган Анна
161 Пташник Марія
175 Дивіто Орися
183 Ґардок Іванна
204 Щерба Катерина
220 Бочко Бріжет; Ґарій Карля; Пітула Мирон
221 Свитюк Петро
234 Мента Іванна
245 Захарій Микола
266 Федаш Михайло
269 Фуґа Стефан
271 Шваб Анна (Ірена)
316 Козленко Ванда; Дмитро
332 Пастрик Карол, Павло
345 Куданович Іван
347 Перебийніс Анна
358 Добромильський Анна
373 Лесів Роман
379 Мисак Василь
385 Моцьо Василь
397 Балантіні Ірена
414 Білоус Анна
421 Дяков Стелла
422 Чопик Михало д-р
458 Бичок Стефан
472 Заяць Анна
474 Космина Рома
484 Кроп Богдан, Єлисавета

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ З ВИПЛАТАМИ ПОВНИХ СУМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ

Відд.:
6 Руденко Михайло
12 Ковінко Володимир
14 Пущак Іван
15 Ґарбер Віра
19 Когут Богдан
25 Ткач Борис; Ціокало Зоріяна Ева
49 Турчин Дженій
86 Ґлут Лідія
88 Литвин Петро
156 Коменданчук Роман
163 Щебанюк Михайло
184 Кравчук Ольга
204 Крочак Михайло
277 Колінський Роман; Кривоніс Євген; Рудзінський Олександер
285 Кузнецов Валентина, Юрій
293 Філевич Богдан
316 Мартин Дарлен
360 Татранський Валентин
379 Музика Марґарита
397 Щука Ірена
414 Поспілата Ольгла
432 Мединський Христина
488 Єйна Орест

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВИПЛАТИЛИ ВПОВНІ ВКЛАДКИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ

Відд.:
6 Руденко Галина
38 Лепак Йосиф
39 Бусько Леслі
42 Яремчук Марія
47 Кинюк Йосиф; Котлярчук Марія
63 Бельський Іванна
70 Костів Яніна
78 Кочубка Анна
83 Байсарович Ірена
88 Дицьо Юрій мол.; Таращук Богданна
94 Рипан Євген
96 Ольховий Анна
98 Будич Беверлій
121 Ґадз Михайло
127 Смаль Ґарій
137 Меррінґ Єлисавета
146 Гавілей Гелена; Ґотра Христина
161 Копус Іван; Оришко Андрій
164 Андерсон Едвард
206 Тепер Донна
220 Перейда Моніка
230 Ваґнер Сусанна
242 Седор Іван
348 Сенич Іван, Марко
353 Гатала Марія
364 Семенюк Володимир
368 Кучкуда Діна
402 Катеринчук Гелена
437 Омесінський Роман
465 Гаврилюк Лідія
472 Гаврилюк Орест
484 Ліщинський Володимира, Йосиф „Reduced Paid — UP"
488 Осередко Ґлорія

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПЕРЕЙШЛИ НА БЕЗПЛАТНЕ ПРОДОВЖЕННЯ

Відд.:
15 Кармазин Адріян
216 Сенишин Петро

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПОМЕРЛИ

Відд.:
6 Мигаль Іван
12 Кравців Наталія
19 Яремчук Іван
40 Лавоський Йосиф
47 Марикан Анна
59 Лукас Єва
83 Якимець Марія
94 Судомир Теодор 2
123 Брезінський Ґлорія
131 Касарчин Микола
132 Лесняк Андрій
137 Даші Стів; Томко Юрій
147 Мізґеро Марія
150 Муневич Маделіна
153 Куцій Євдокія
158 Олексин Стефан
161 Пташник Володимир
206 Берґерон Арсен; Данилюк Надія 2
221 Забіяк Гелена
230 Дида Елеонор; Оттерсон Нансій
231 Бровн Темотій (три) 3.
233 Купчинський Іванна
236 Геррік Лео
237 Вадіно Анастасія
240 Гриб Марія
256 Луцький Францес
264 Варголяк Ірена
268 Костишак Анна
271 Баррет Джейс
277 Ганчарик Петро
282 Зам улінський Йосиф
292 Водяник Ніна
305 Довній Йосиф
316 Вельц Ґерґарот
317 Васник Іван
323 Феден Василь 2
330 Стаськів Дейлі
341 Вахна Антоній
352 Ковалик Ксеня 2.
353 Лефкович Марія; Спіль Беатріс
364 Пасой Стів
371 Юнка Віра
377 Нінко Михайло
379 Кміцікевич Гелена 2, Рущак Ліна 2
385 Корол Роман
390 Буґрин Петро 2
396 Рудавський Тетяна
399 Гуцул Едвард
417 Цибрівський Олександер
423 Басічинський Володимир 2
405 Іваник Станлій
466 Котик Ярослав
471 Андрухів Микола
481 Зорей Стефан
489 Григорович Алла

АКЦИДЕНТОВЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ НОВІ ЧЛЕНИ ЧЛЕНИ ПРИЙНЯТІ НАНОВО

Відд.:
349 Кікта Денис

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ

Відд.:
222 Федків Ігор
266 Зітолі Ґеральд
489 Романків Любомир

ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНІ

Відд.:
147 Лобус Марія; Облещук Володимир; Рудакевич Елена; Тінкер Дебораш Юґас Стефан; Зазворський Володимир
171 Питляр Катерина
231 Бровн Темотій
240 Білоконський Володимир; Оліяр Ігор, Оксана; Шмагло Михайло
271 Салиґа Діянна
348 Содомора Михайло
352 Ткачук Богдан
422 Чопик д-р Михайло

ЧЛЕНИ, ЯКИМ ВИГАСЛА ВАЖНІСТЬ ТЕРМІНОВОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ

Відд.:
387 Домаґа Марта
472 Радловський Богдан

ЗІСТАВЛЕННЯ ЗГІДНО З КЛЯСАМИ ЖОВТЕНЬ 1996 р.

Забезпечення Департаменту Молоді:

Кляси	
T16	39
P70	36
Нові кляси:	
W	75
E18	1,524
E20	1,836
E65	231
P20	2,266
P65	182
TP65	957
T23	351
WSP	598
SP E65	625
UL	68
Разом	**8,766**

Забезпечення Департаменту Дорослих:

Кляси	
Old	1
P70	5
T	178
W	6,686
P20	3,482
E20	2,827
E65	1,216
P65	547
DP60	95
DP65	577
SP W	2,858
SP E65	296
ADD	4,793
T10	408
T5	131
DT30	6
ART	18
UL	256

Дорослі члени з Молодечими Грамотами

Кляси:	
W	0
P20	150
E20	114
P65	28
E65	83
E18	2
Разом	**24,757**

ЧИСЛОВЕ ЗІСТАВЛЕННЯ ПРО РУХ ЧЛЕНСТВА УНСОЮЗУ у МІСЯЦІ ЖОВТНІ 1996 року

	Молодь	Дорослі	АДД	Разом
Стан з вересня 1996 р.	16,329	38,640	4,829	59,798
Приріст у жпвтні 1996 р.				
Нові активні члени	18	40	0	58
Нові УЛ	2	4	0	6
Прийняті наново	32	73	1	106
Прийняті з перехідними листами	26	49	3	78
Зміни кляс забезпечення	3	2	0	5
Прийняті з молодечого відділу	0	2	0	2
Разом	**81**	**170**	**4**	**255**
Убуток у жовтні 1996 р.				
Суспендовані	13	30	17	60
Відійшли з перехідними листами	26	49	3	78
Зміни кляс забезпечення	3	2	0	5
Відійшли до дорослих	2	0	0	2
Померли	0	70	0	70
Вибрали гроші	28	45	0	73
Відійшли з дозрілими вивін. грамотами	25	27	0	52
Виплатили вповні вкладки забезпечення	21	37	0	58
Відійшли на частк. випл. забезпечення	0	2	0	2
Відійшли на безпл. продовж. забезпечення	0	0	0	0
Вигасла важність забезпечення	0	2	2	4
Разом	**118**	**264**	**22**	**404**
Неактивні члени				
Приріст у жовтні 1996 р.				
Виплачене забезпечення	21	37	0	58
На безплатному продовж. забезпеч.	8	19	0	27
Разом	**29**	**56**	**0**	**85**
Убуток у жовтні 1996 р.				
Померли	0	33	0	33
Вибрали готівку	15	33	0	48
Повернені в активні	2	2	0	4
Вигасло продовж. забезпечення	0	0	0	0
АІП	5	21	0	26
Разом	**22**	**89**	**0**	**111**
Разом усіх членів УНСоюзу у жовтні 1996 р.	**16,299**	**38,513**	**4,811**	**59,623**

ЗВІТ ОРГАНІЗАЦІЙНОГО ВІДДІЛУ УНСОЮЗУ

ЗА МІСЯЦЬ ЖОВТЕНЬ 1996-ГО РОКУ

ЗДОБУТКИ ОРГАНІЗАТОРІВ УНСОЮЗУ ПО ОКРУГАХ У ЖОВТНІ 1996 року

Ч. В.	Організатор	Придбав у жовтні	Сума забезпечення	СП	ЮЛ	КБ	Разом у 1996
	Округа АЛЛЕНТАВН						
137	С. Колодруб	1	5,000				1
	Округа БАЛТИМОР						
15	О. Зинюк	1	5,000				4
	Округа ЦЕНТРАЛЬНА						
226	А. Воробець	1	5,000				1
	Округа КЛІВЛЕНД						
358	З. Голубець	1	3,000				5
	Округа ДЖЕРЗІ СИТІ						
70	І. Даниляк	2	31,000	1	1		6
	Округа НЮ ГЕЙВЕН						
253	Л. Старух	1	16,493		1		1
254	Б. Романишин	1	3,000				5
414	І. Телюк	1	3,000				1
		3	**22,493**		**1**		
	Округа НЮ ЙОРК						
158	Марія Рейнарович	2	6,000				3
204	М. Шпонтак	1	3,000				5
450	Евстахія Мілянич	2	6,000				5
		5	**15,000**				
	Округа НЮАРК						
172	Л. Старух	2	100, 000				25
234	Є. Остиславський	1	60,000		1		20
		3	**160, 000**		**1**		
	Округа ОЛБАНІ						
13	П. Шевчук	2	8,000				14
266	В. Кривулич	1	42,000		1		4
		3	**50,000**		**1**		
	Округа ПАССЕЙК						
42	Ю. Котляр	1	5,000				3
182	Г. Клименко	1	3,000				2
		2	**8,000**				
	Округа ФІЛЯДЕЛЬФІЯ						
10	К. Хільченковський	2	8,000				2
	Округа ПІТТСБУРҐ						
63	М. Турко	4	20,000				7
120	Е. Матіяш	3	11,000				7
161	М. Дяківський	1	3,000				4
296	П. Лобур	1	3,000				1
		9	**37,000**				
	Округа СИРАКЮЗИ/ЮТИКА						
39	Анна Перун	1	5,000				4
	Округа ТОРОНТО						
402	Анна Бурій	3	9,000				5
888	Марія Хомин	1	50,000			1	107
	Р. Кук	2	50,000			2	
		6	**109,000**			**3**	
	Округа ВІЛКС БЕРИ						
164	Т. Бутрей	1	10,000				7
	НЕОБ'ЄДНАНІ ВІДДІЛИ В АМЕРИЦІ						
28	М. Данилик	2	8,000				2
381	І. Даниляк	2	50,000		2		2
496	М. Кігічак	1	3,000				37
	М. Пилип'як	1	5,000				
		6	**66,000**		**2**		

ЗДОБУТКИ ОКРУГ УНСОЮЗУ У ЖОВТНІ 1996 року

П.Ч.	Округа/осідок	Число Відділів	Придбано чл.: у жовтні	Придбано чл.: разом	Забезпечення на суму: у жовтні	Забезпечення на суму: разом у 1996
	Округи ПЕНСИЛЬВЕНІЇ					
1.	Філядельфія	34	2	55	8,000	803,000
2.	Піттсбурґ	14	9	32	37,000	164,960
3.	Шамокін	10	—	23	—	131,000
4.	Аллентавн	10	1	3	5,000	11,000
5.	Скрентон	4	—	4	—	40,000
6.	Вілкс Бери	6	1	9	10,000	61,000
	Разом	**78**	**13**	**126**	**60,000**	**1,210,960**
	Округа МЕРИЛЕНДУ					
1.	Балтимор	6	1	9	5,000	71,000
	Округи НЮ ЙОРКУ					
1.	Ню Йорк	23	5	35	15,000	327,243
2.	Сиракюзи/Ютика	11	1	14	5,000	64,000
3.	Рочестер	8	—	22	—	142,941
4.	Олбані	5	3	28	50,000	232,000
5.	Баффало	4	—	6	—	210,000
	Разом	**51**	**9**	**105**	**70,000**	**976,184**
	Округи НЮ ДЖЕРЗІ					
1.	Нюарк	14	3	74	160,000	4,180,555
2.	Джерзі Сиtі	7	2	16	31,000	194,126
3.	Перт Амбой	10	—	16	—	163,000
4.	Пассейк	3	2	5	8,000	116,000
	Разом	**34**	**7**	**111**	**199,000**	**4,653,681**
	Округи ІЛЛИНОЙ, МИШИҐЕН , ОГАЙО					
1.	Чикаґо, Ілл.	23	—	25	—	166,000
2.	Дітройт, Миш.	15	—	46	—	468,041
3.	Клівленд, Огайо	13	1	24	3,000	181,912
4.	Янґставн, Огайо	3	—	2	—	13,000
	Разом	**54**	**1**	**97**	**3,000**	**828,953**
	Округи НОВОЇ АНГЛІЇ					
1.	Ню Гейвен, Кон.	12	3	21	22,493	159.493
2.	Бостон, Масс.	4	—	9	—	65,000
3.	Вунсакет, Р. Ай.	5	—	6	—	35,000
	Разом	**21**	**3**	**36**	**22,493**	**259,493**
	Округи ЗАХІДНІХ СТЕЙТІВ АМЕРИКИ					
1.	Центральна	5	1	2	5,000	10,000
2.	Міннеаполіс, Мін.	4	—	3	—	32,000
	Разом	**9**	**1**	**5**	**5,000**	**42,000**
1.	НЕОБ'ЄДНАНІ ВІДДІЛИ в АМЕРИЦІ	16	6	55	66,000	407,763
	Округи КАНАДИ					
1.	Торонто, Онт.	13	6	127	109,000	5,823,218
2.	Монтреаль, Квеб.	5	—	12	—	59,000
3.	Ніяґара, Онт.	7	—	5	—	21,000
4.	Захід Канади	7	—	2	—	10,000
	Разом	**32**	**6**	**146**	**109,000**	**5,913,218**
	Загальна сума	**301**	**47**	**690**	**539,493**	**14,363,252**

У В А Г А

ЯКУ КОЖНИЙ ВІДДІЛОВИЙ УРЯДОВЕЦЬ І ЧЛЕН УНСОЮЗУ ПОВИНЕН ПРОЧИТАТИ І ВІДПОВІДНО ДО НЕЇ ДОСТОСУВАТИСЬ.

Ті, повнолітні члени молодечого департаменту, що тут проголошені в рекордовому звіті за місяць **ЖОВТЕНЬ 1996-го РОКУ, ЯК СУСПЕНДОВАНІ, МОЖУТЬ БУТИ ПРИЙНЯТІ НАНОВО В ЧЛЕНИ УНСОЮЗУ, ЯКЩО ЗГОЛОСЯТЬСЯ ДО СЕКРЕТАРІВ СВОЇХ ВІДДІЛІВ І ЗАПЛАТЯТЬ ЗА ЧАС СУСПЕНЗИ ВКЛАДКИ, БО ІНАКШЕ ЧЛЕНИ БУДУТЬ ПОЗБАВЛЕНІ ВСІХ ЧЛЕНСЬКИХ ПРАВ, ЗАПОМОГ І ПРИВІЛЕЇВ, ЗА ВИНЯТКОМ ТИХ ПРАВ, ЯКІ Є ЗАТВЕРДЖЕНІ ГРАМОТОЮ І СТАТУТОМ, ТЕ САМЕ ВІДНОСИТЬСЯ ДО ЧЛЕНІВ, ЯКІ ВПРОДОВЖ ЖОВТНЯ 1996-го РОКУ ВЗЯЛИ ПЕРЕХІДНІ ЛИСТИ І ДОСІ НЕ ЗГОЛОСИЛИСЯ ДО ІНШИХ ПОВНОПРАВНИХ ВІДДІЛІВ.**

МАРТА ЛИСКО,
СЕКРЕТАР

МІСЯЧНИЙ ЗВІТ ГОЛОВНОГО КАСИРА УНСОЮЗУ

ЗА МІСЯЦЬ ЖОВТЕНЬ 1996-го РОКУ

П Р И Б У Т К И

Вплати вкладок Акцидентового Забезпечення

Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив
1	2.20	153	9.70	291	2.45
6	11.00	155	14.95	292	15.60
8	37.00	156	6.50	304	5.80
10	2.45	161	6.50	307	43.30
14	5.35	164	8.30	316	9.20
15	58.75	166	9.20	321	6.50
16	21.90	169	7.50	327	28.20
17	3.50	170	20.75	328	4.05
20	7.20	171	21.30	337	11.00
22	8.30	172	6.50	345	2.90
25	9.20	173	24.70	347	3.50
27	5.70	174	25.45	348	38.60
29	22.30	175	4.65	349	15.10
32	3.35	180	44.65	350	22.00
42	29.15	182	19.30	352	6.50
45	8.25	194	28.25	353	11.00
47	51.30	200	81.60	358	41.35
48	34.20	204	11 .00	360	21.00
57	11.00	212	44.00	364	8.50
59	30.50	214	37.00	367	21.30
62	2.45	217	54.30	371	25.80
66	10.10	220	8.30	379	11.00
76	23.55	221	12.00	385	28.30
78	14.50	222	16.55	387	9.85
82	9.20	230	18.15	388	6.50
83	41.40	234	13.00	399	13.00
88	7.25	235	14.80	409	5.70
94	73.40	238	6.50	417	11.00
96	6.00	239	6.40	422	8.00
102	4.90	240	86.15	430	29.50
113	1.75	242	40.60	433	9.20
114	33.00	245	17.50	437	4.00
115	23.40	247	10.15	450	2.90
116	27.85	253	7.50	452	47.10
122	9.20	254	9.20	459	0.85
125	8.30	259	8.30	472	16.80
127	6.50	266	8.10	479	25.00
133	20.30	269	16.60	484	1.10
142	1.00	271	18.50	486	1.75
143	6.55	282	32.25	488	6.50
146	41.55	283	5.70	496	22.30
147	74.70	287	45.50	Total	2,638.70

ВИПЛАТИ ПОСМЕРТНИХ ДОПОМОГ ЗА МІСЯЦЬ ЖОВТЕНЬ 1996 р.

Відділ	Імz'я і прізвище	Сума
10	Марія Барткова	1,000.00
20	Петро Рогатинський	1,000.00
21	Іван Клим	500.00
59	Ольга Брокерт	1,000.00
94	Софія Лотоцька	1,000.00
94	Василь Слободян	1,000.00
94	Василь Вовк	1,000.00
114	Микола Р. Зенчух	1,000.00
123	Ґльорія Брезінска	1,000.00
127	Марія Була	1,000.00
146	Михайло Рой	500.00
158	Степан Олексин	1,000.00
175	Володимир І. Білинський	1,000.00
178	Марія Стечкович	500.00
200	Іван Малафій	500.00
200	Іван Малафій	1,000.00
200	Ірена Захарчук	500.00
200	Ірена Захарчук	500.00
217	Петро Рудий	1,000.00
230	Елеонора Б. Дида	1,000.00
230	Павло Карпик	500.00
237	Анастазія Вадіно	1,000.00
240	Ілько Іваницький	1,000.00
240	Ілько Іваницький	1,000.00
245	Галина Пасічна	691.00
245	Галина Пасічна	6,084.00
264	Юлія Еґіст	500.00
264	Анна Кондрава	636.00
264	Ірена Вархоляк	644.00
267	Анна Варчак	500.00
271	Джеймс Д. Баррет	1,000.00
277	Анна Ткачик	1,000.00
305	Осип Давний	1,000.00
316	Ольга Г. Сидор	1,384.00
316	Ґергард М. Вельц	1,000.00
320	Володимир Пересада	500.00
320	Іван Радь	1,000.00
320	Іван Радь	1,000.00
343	Катерина Онуфрик	500.00
349	Катерина Гале	500.00
353	Марія Лефкович	149.00
358	Іван Зиґа	1,000.00
361	Евген Й. Гречило	1,000.00
379	Йоган Калинка	500.00
383	Павлина Гусько	1,000.00
423	Володимир Басічинський	4,174.00
423	Володимир Басічинський	2,803.00
	Разом	49,065.00

К А Н А Д А

440	Ольга Ясінська	1,000.00
465	Стенлі Іванець	388.00
	Разом	1,388.00

ВИПЛАТИ ДОПОМОГ З БРАТСЬКИХ ФОНДІВ ЗА МІСЯЦЬ ЖОВТЕНЬ 1996 р.

Відділ	Ім'я і прізвище	Сума
5	Степан Рудик	50.00
47	Анна Павлюк	50.00
161	Карло Кудрич	100.00
163	Василь Варварюк	50.00
172	Марія Гошовська	50.00
217	Анна Ковальчук	50.00
221	Тома Івасько	50.00
221	Максим Івасишин	50.00
256	Юрій Ломиґа	50.00
269	Анна М. Галущак	50.00
281	Іван Половий	50.00
349	Катерина Старанчак	50.00
382	Ольга Фелде	50.00
	Разом	700.00

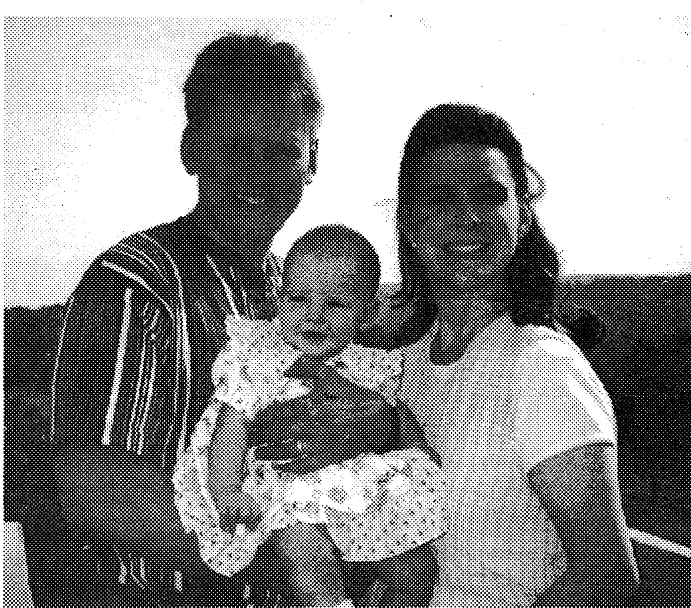
Вплати вкладок усіх кляс Життьового Забезпечення

Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив
1	94.32	147	1,126.68	304	327.60
5	1.662.14	153	2,073.62	307	1,214.41
6	158.24	154	298.78	312	28.69
7	1,175.95	155	3,065.57	316	1,111.15
8	707.92	156	275.72	317	502.93
9	45.12	157	147.82	318	83.95
10	161.97	158	792.15	320	911.62
12	821.44	161	3,175.31	321	411.43
13	10,049.07	162	331,37	322	61.74
14	372.52	163	783.49	323	441.09
15	1,643.01	164	315.06	325	493.67
16	328.24	165	69.43	327	1,152.72
17	1,707.82	166	160.15	328	62.13
19	281.30	168	1,139.83	330	385.32
20	491.55	169	602.92	332	36.73
21	228.62	170	1,077.50	337	466.74
22	221.09	170	-247.45	339	278.92
25	839.07	171	2,369.80	343	112.81
26	260.19	172	1,706.88	345	109.41
27	718.39	173	875.66	347	466.41
28	407.72	174	329.54	348	1,043.72
29	3,813.22	175	410.37	349	679.88
31	60.69	176	4.23	350	735.74
32	392.77	177	58.90	352	774.64
37	877.65	178	110.88	353	412.49
38	267.08	180	672.39	354	29.29
39	628.54	182	413.86	355	395.07
40	38.93	184	938.06	356	486.62
42	1,721.27	192	108.39	358	909.41
43	154.41	193	8.00	360	354.64
44	5,236.00	194	1,972.26	361	1.157.68
45	367.08	200	3,415.12	362	166.94
47	1.616.05	204	185.90	364	264.77
48	658.41	205	140.57	367	323.10
52	33.53	206	881.62	368	922.41
55	818.70	212	642.60	369	9.65
56	932.37	214	164.39	370	61.72
57	1,077.79	216	2,066.69	371	1,570.19
58	224.54	217	1.187.47	372	54.94
59	1,880.61	220	4,239.92	374	1,093.16
62	25.14	221	218.65	376	37.40
63	2.286.98	222	581.74	377	212.59
67	82.38	226	114.20	378	25.80
67	-500.50	230	2,920.16	379	567.90
70	5,020.00	231	369.93	380	84.10
73	7.64	234	73.59	381	718.58
76	512.08	235	90.70	382	1.227.99
78	705.28	238	1,193.05	385	562.13
81	68.25	239	154.63	387	2,132.35
82	2,410.17	240	1,247.29	388	913.43
83	1,609.12	241	170.84	389	389.63
86	996.24	242	1,260.24	395	94.17
88	1,246.00	243	6.48	399	1,578.31
94	5,953.23	245	1,216.62	409	952.82
96	80.82	247	2,899.48	414	636.01
98	40.66	248	28.04	417	35.70
102	512.38	254	969.24	422	1.128.01
106	415.42	256	2,040.51	423	412.31
107	28.00	257	218.00	430	504.40
112	327.32	259	328.09	433	357.59
113	293.81	264	22.03	437	788.80
114	422.86	266	1,340.09	438	148.60
115	116.58	267	686.69	450	596.49
116	283.99	268	235.32	452	1,494.06
121	388.96	269	901.99	459	162.12
122	69.43	271	936.29	467	13.21
123	442.71	277	1,589.90	472	824.18
125	286.32	280	9.67	479	508.32
126	159.80	281	90.47	481	381.35
127	1,110.92	282	93.42	484	559.89
128	138.81	283	996.16	486	368.65
130	78.36	285	465.66	487	104.65
131	28.03	286	401.58	488	269.87
132	36.06	287	1,759.50	489	596.09
133	482.76	288	18.81	490	68.01
134	42.76	290	34.85	492	6,275.32
137	164.30	291	478.67	496	1,440.64
139	223.83	292	779.52	498	1,544.46
142	188.26	293	315.97	777	1,324.50
143	380.99	295	54.72	888	8,425.55
146	664.30	303	1.80	Total	193,611.45

НОВІ ЧЛЕНИ УНСОЮЗУ



Тамара Фіона Казанівський, доня Сари і Олександра Казанівських, нова членка 451-го Відділу УНСоюзу в Ніяґара Фалс, Онтаріо, Канада. Забезпечили свою внучку Тамару бабця Стефанія і дідусь Добромир Казанівські.





Оксана Пальчинський, доня Тетяни і Тараса Пальчинських, нова членка 368-го відділу УНС в Маямі, Фл. Записали свою доню в члени УНСоюзу дідусь Роман і бабуся Люся Венґловські.



Лука-Данило Захарчук, син Данила і Ксені Захарчук, новий член 162-го відділу УНС у Філядельфії, Па. Забезпечили свого внучка дідусь Василь і бабуся Марія Панчаки.



Емма М. Сидір, доня Наталки і Ярослава І. Сидір, нова членка 222-го відділу УНС в Клівленд, Огайо. Записав свою доню Емму в члени УНС батько Ярослав І. Сидір.



Тома Андрій Мандич, син Діяни і Ігоря Мандичів, новий член 76-го відділу УНС в Нюарку, Н. Дж. Забезпечили новою грамотою УНС свого внучка Тому бабця Наталія і дідо Евген Змиї.



Хрістіян І. Патті, син Дарії і Йосифа Патті, новий член УНСоюзу Відділу 42-го в Пассейку Н. Дж. Забезпечили свого внучка Хрістіяна дідусь Ростислав і бабуся Анна Галабурди.



Олександра (Аля) Чума, доня д-ра Андрія і Наталки Чумів, внучка Богдана й Ігоря Чумів, нова членка 432-го Відділу УНС в Торонто, Онтаріо. Забезпечила свою внучку грамотою УНСоюзу бабця Богдана Чума.

ФІНАНСОВИЙ ВІДДІЛ
ПРИБУТКИ ЗА ЖОВТЕНЬ, 1996

Членські вкладки	$	227,478.34
Вплати на пенсійні грамоти		22,400.00
Прибутки книгарні і друкарні		121,132.94
Прибутки від інвестицій:		
Банків	$	111.48
Бондів		255,723.47
Членських позичок на підклад грамот		2,382.51
Гіпотечних позичок		47,689.16
Реальності в Кергонксоні, Н.Й.		60,250.66
Коротко термінових інвестицій		18,737.49
Уділів		8,211.54
	$	393,106.31
Разом	$	**764,117.59**
Звороти:		
Оголошення	$	338.94
Посмертні допомоги		247.45
Премії шпитального забезпечення працівників		1,715.04
За дозрілі вивінувальні грамоти		4,041.50
Загальні канцелярійні видатки		16.00
Оплата до асекураційних урядів		30.00
Кошти інвестицій		100.00
Кошти правні		100.00
"Свобода" за орган		20,000.00
Чинші		1,222.81
Винагорода обласних організаторів		3,454.23
Федеральних і стейтових податків та соціяльне забезпечення працівників		74,048.71
Коштів телефону		27.61
Разом	$	**105,342.29**
Різні прибутки:		
Пожертва до Фонду Братського	$	3,036.56
Пожертви для Фонду Відродження України-УНС		479.48
Переносне конто для Корп. Дому УНС		300,157.62
Зиск при продажі бондів		569.46
З продажі анг. Енц. Українознавства		313.50
Переносне конто		1,626,767.13
Внутрішні союзові трансакції		2,247.65
Разом	$	**1,933,571.40**
Інвестиції:		
Дозрілі і продані бонди	$	180,784.70
Сплачено членських позичок на підклад грамот		1,989.51
Сплачено гіпотечних позичок		25,325.45
Продані коротко термінові інвестиції		6,772,081.02
Разом	$	**6,980,180.68**
Разом загальний прибуток за жовтень 1996	$	**9,783,211.96**

ВИДАТКИ ЗА ЖОВТЕНЬ 1996

Виплати членам:		
Виплати і частинні звороти пенсійних грамот	$	41,816.22
Грошові звороти		56,934.10
Посмертні допомоги		50,453.00
Дивідендова акумуляція		1,747.36
Повернені вкладки		747.95
За дозрілі вивінувальні грамоти		57,067.00
Допомога з Фонду Братського		700.00
Відсотки від посмертних допомог		58.92
Вкладки за дітей, яких родичі померли		293.18
Премії за реасикурацію		3,943.00
Стипендії		300.00
Разом	$	**214,060.73**
Видатки:		
Союзівки	$	87,941.29
Книгарні і друкарні		146,416.62
Організаційні видатки:		
Оголошення	$	2,394.50
Комісійна Винагорода "Universal Life"		4,015.18
Кошти обласних засідань		1,994.28
Лікарські бадання нових членів		196.00
Винагорода Відділових організаторів		772.77
Винагорода Обласних організаторів		1,915.59
	$	11,288.32
Разом	$	**245,646.23**
Платні, забезпечення і податки:		
Канадські Корп. податки	$	1,382.29
Премії за шпитальне забезпечення працівників		29,942.08
Платня головних урядовців		17,740.09
Платня працівників		73,440.65
Федеральні і стейтові податки та соціяльне забезпечення працівників		86,476.94
Разом	$	**208,982.05**
Загальні адміністративні видатки:		
Банкові оплати	$	2,309.59
Банкові оплати за опіку над бондами		3,264.15
Загальні канцелярійні видатки		1,403.34
Оплата до асекураційних урядів		1,506.06
Кошти правні		825.00
Поштові оплати		3,507.34
Кошти друків і приборів		5,406.83
Обслуга машин		20,127.17
Кошти телефону		4,761.92
Загальні кошти подорожей		5,153.03
Разом	$	**48,264.43**
Різні видатки:		
Виплати Фонду Відродження України-УНС	$	6,889.81
Переносне конто для Корп. Дому УНС		300,157.62
Кошти Річного Засідання		476.38
Виплата відд. братської діяльности		270.90
Страта при виміні кан. валюти		110,290.00
Кошти компютерізації		7,120.00
Чинші		3,727.30
Переносне конто		1,626,744.63
Разом	$	**2,055,676.64**
Інвестиції:		
Закуплено бондів	$	799,033.19
Уділено позички на підклад грамот		14,902.03
Закуплено електричні машини		9,740.00
Капітальний ремонт на Союзівці		9,354.08
Закуплено коротко термінових інвестицій		6,209,691.84
Закуплено уділи		5,377.24
Разом	$	**7,048,098.38**
Видаткн за жовтень 1996	$	**9,820,728.46**

Б А Л Я Н С

СТАН ЧИННИЙ:			СТАН ДОВЖНИЙ: Фонди		
Готівка	$	948,800.29	Забезпеченевий	$	72,998,657.15
Коротко термінові інвецтиції		5,639,949.00			
Бонди		43,169,292.84			
Гіпотечні позички		7,036,261.50			
Позички на підклад грамот		697,521.77			
Реальності		3,210,833.53	Акцидентовий		2,220,633.41
Друкарські і електронічні машини		593,551.23	Братський		0.00
Уділи		1,539,641.27	Сирітський		442,100.30
Позичка для УНС корп. ім. Д. Галичина		104,551.04	Захисту		0.00
Позичка для корп. Дому УНС		12,774,728.89	Наглої потреби		53,740.50
Разом	$	**75,715,131.36**	**Разом**	$	**75,715,131.36**

ОЛЕКСАНДЕР БЛАГІТКА,
касир

УРП протестує...

(Закінчення зі стор. 1)

Особливо обурюють заходи з "подолання кризи" за рахунок найменш забезпечених і найперспективніших для майбутнього України молодечих верств на тлі дальшого розростання і збагачення бюрократичного апарату і насамперед Кабінету Міністрів.

УРП вимагає, щоб Уряд негайно припинив порушувати конституційні права студентів, скасував дискримінаційні постанови та відмовився від ганебного і небезпечного курсу на скорочення бюджетних видатків на освіту.

Свій протест висловила і Молодеча організація УРП, в заяві якої сказано, що постанова Кабінету Міністрів "з досить туманним викладом змісту остаточно поховала залишки довір'я студентства до Уряду". Прикриваючись фетишем "реформування", влада відібрала стипендії у більшости студентів. На думку Молодечої організації УРП, змінивши механізм фінансування вищої школи, Уряд відкрив широку дорогу для корупції та інших зловживань у вищих учбових закладах.

Звертаючись до Уряду, УРП вимагає: повернення студентам заборгованих за 1996 рік стипендій до травня 1997 року; створення загальноукраїнського стипендійного фонду, яким керувавяали б студентські організації та спілки; зменшити на 50 відсотків стягнення з працюючих студентів до пенсійного фонду; зобов'язати керівників державних підприємств і установ першочергово приймати на працю студентів, аспірантів та учнів професійних шкіл на працю з неповним робочим днем; у структурі Міністерства Освіти створити систему бюр, які забезпечували б тимчасову працю студентам і викладачам.

Колега...

(Закінчення зі стор. 1)

раїни" і після приїзду, буду писати статті українською мовою до „Кієвскіх Новостєй", але і до української преси таки у рідних Сумах, де живу і де працюю також у своїй пекарні „Журналіст", в якій, мусите знати, виробляють хліб, що має цілющі якості.

— Розкажіть дещо більше про себе та які враження із перебування в ЗСА.

— Про свої враження із місяця перебування тут буду писати, як приїду додому. Я вперше в ЗСА і багато цікавого пережив, завдяки Лесі Мельник, що гостила мене цілий час, і Українському Культурному Клюбові в Огайо, що вислав мені відповідне запрошення на відвідини. (Тут втручається у розмову Л. Мельник, що привезла гостя до нас, і розповідає про відвідини Сум і родини Максютенко, як і про цікаве життя того міста та його культурні надбання).

— Я вдоволений, що наші люди з діяспори їздять тепер у східню Україну та цікавляться нею сердечно. Тому я, приїхавши сюди, не лише бажав дізнатися про ваше життя, але й розповісти також про Суми і про культурне життя Сумщини, що має свою традицію та минувшину. Це ж бо батьківщина Бортнянського, Березовського, тут відбуваються музичні фестивалі. Мусите знати, що завдяки львів'янинові Орестові Ковалеві зорганізовано в Сумах вже два міжнародні фестивалі на дуже високому музичному рівні з участю 20 країн. Один був органний, а другий присвячений музиці Баха. О. Коваль сам органіст і він не лише грає в місцевій церкві на органах, але і зумів притягнути до нас музик з цілого світу.

— А чи має він послідовників у вас та чи фестивалі будуть продовжатися?

— У нас молодь дуже свідома, хоче вчитися, ось я маю двох синів, обидва вчаться у Києві у вищих школах. На тому завзяттю молоді треба будувати майбутнє. Нам потрібно українських книжок, нам треба підтримувати українські видавництва, книжка це така потреба як їжа, як смачний хліб.

— Чи є в Сумах відповідна бібліотека, якою молодь може користуватися?

— На жаль, досі в Сумах такої немає, є у Глухові, з якого я походжу, але конечно мати таку у Сумах. І це дуже, а дуже актуальна справа. Бачите, гуманітарна допомога діяспори часто пропадає, а книжки скоріше дійдуть до цілі, як все інше. Мене зворушує тут щире уболівання про долю України і бажання допомогти. Ми всі здається однаково думаємо завжди про долю України, а це, що тут я найшов стільки людей, яким близька доля далеких Сумів — це дуже відрадне явище.

— Будемо чекати з нетерпеливістю, що напише про нас, присилайте, щоб могли перечитати.

Пласт...

(Закінчення зі стор. 2)

Богові та Україні припечатали своїм життям. Це є той „багаж", що з ним Пласт пішов на еміграцію. На жаль, не всі пластуни знають про це, не всі використовують це в дії Пласту в діяспорі. Святкування забавами 85-ліття існування Пласту може нині підходить як засіб співжиття молоді, але він не повинен розходитися зі завданнями нашої організації як в минулому, так і в майбутньому, і в тому права О. Кузьмович.

Пл. сен. Богдан Чайківський,
„Чорноморець"
Кліфтон, Н. Дж.

ЗВЕРНЕННЯ

Дорогі співвітчизники!

По довгих роках неіснування в 1991 році ожила українська школа ім. Маркіяна Шашкевича в Перемишлі. 1-го вересня 1995 року під час святкувань 100 роковин перемиських гімназій (чоловічої та жіночої) оновили ми набір учнів до 1-ої кляси ліцею. Сьогодні у нас вже кляс 1-ша і 2-га. При допомозі міністерства освіти Польщі 10-го квітня 1996 року почали ми розбудову школи ім. Маркіяна Шашкевича на потреби ліцею. На сьогоднішній день будинок вже під дахом. Пляновий термін відкриття нових об'єктів 1-го жовтня 1997 року. На жаль, держава не забезпечить нам фондів на сучасне, добре обладнання школи. Тому звертаємось до всіх людей доброї волі та організацій про допомогу. Хочемо, щоб перемиський ліцей так, як давніше, випускав зі своїх стін, освічених, мудрих людей, які будуть працювати на благо нашої громади.

Звертаємось до всіх — допоможіть завершити наші довгі труди, зв'язані з оновленням і утвердженням української школи у Перемишлі. За ваші пожертви, крім нас, довгі роки будуть вдячні учні чергових поколінь перемиських українців. Усім охочим прийти нам з допомогою подаємо адресу, на яку можна посилати пожертви: Komitet Rodzicelski, przy Szkole Podstawowej nr. 17, im. M. Szaszkiewicza w Przemyslu.

Bank PKO BR, oddzial Przemysl, Nr. konta 10204274-68707-270-1

Дирекція, вчителі та учні

Зникли німецькі гроші...

(Закінчення зі стор. 1)

марок заморожено на конті в Градобанку, великому комерційному банку під наглядом Національного Банку України. В жовтні директора фонду звільнили і він виїхав з Києва.

Згідно з газетою, біля 70,000 українських громадян, які працювали під час війни на німецьких фабриках або в концентраційних таборах, не отримали компенсації висотою від 400 до 1,000 марок. Під кінець минулого року гроші дістали 538,000 українських громадян.

Два тижні тому український Уряд видав під тиском постанову, в якій пропонується через інший комерційний банк випустити спеціальні компенсаційні облігації для жертв війни. Однак точної суми компенсації не названо.

НБУ стверджує, що Градобанк, який уже понад рік є банкрутом, можна врятувати з допомогою майбутніх позичок. Проте німецьких урядовців це не переконує. Один з них сказав, що компенсаційні фонди було використано на позички банкірам і урядовцям. Він припустив, що банк не закривається, тому що Уряд „або дуже дбає про жертви війни, або замітає за собою сліди".

Фондові, створеному і керованому Урядом, було дозволено вкладати німецькі гроші в місцевих банках і заробляти на цьому проценти.

Німеччина не наглядає за діяльністю фонду, незважаючи на те, що всі гроші надходять від федерального уряду в Бонні. Один з німецьких дипломатів сказав, що 50 років після війни Німеччина не хоче брати участи у полагодженні скарг від постраждалих. Вона може тільки створювати політичний тиск.

Як відомо, в 1993 році Німеччина погодилася виплатити Росії, Україні і Білорусі 1 бл. марок компенсації, яку заініціював канцлер Гельмут Коль після об'єднання країни.

Керівництво...

(Закінчення зі стор. 1)

Це привело до того, що обсяги промислового виробництва у січні цього року зменшилися, порівняно з січнем 1996 року, на 1.8 відсотка. Погіршилася ситуація в усіх пріоритетних галузях, тому до бюджету України надійшло лише 1.8 блн. гривень, замість необхідних 2.1 блн.гривень.

Однією з причин провалу боротьби з корупцією Президент назвав бездіяльність відповідних міністерств і відомств, які спокійно спостерігають за тим, що відбувається в державі й нічого не роблять для поліпшення рівня боротьби зі злочинністю. Скритикував Л. Кучма і діяльність спеціяльних підрозділів, які "мають неприпустимо низький рівень, передусім, у розкритті вбивств на замовлення".

З метою організувати державну діяльність у сфері протидії організованій злочинности та корупції, Президент України плянує створити Національне бюро розслідувань, тобто спеціялізовану автономну структуру, яка здійснювала б досудове розслідування, відпрацьовувала б версії в розкритті особливо важливих кримінальних справ, пов'язаних з нанесенням великої економічної шкоди державі.

Водночас Президент зазначив, що створення такої структури є важливим, але в цій справі "треба поспішати повільно", добре усе зваживши. Адже йдеться про введення нової силової структури з особливими уповноваженнями. Це потягне за собою суттєві зміни у функціонуванні нинішньої системи. Тому важливо спочатку чітко визначити організаційні засади та уповноваження Національного бюра розслідувань, шляхи і форми його взаємодії з традиційними правоохоронними структурами. Важливість і складність цих питань вимагають уважного вивчення і розгляду в Раді національної безпеки і оборони.

Я бачив...

(Закінчення зі стор. 2)

„встане Україна і розвіє тьму неволі..." Ми бачили монумент Тараса Шевченка в парку навпроти Київського Державного Університету. Переїжджали попри Аскольдову Могилу, де колись були поховані герої бою під Крутами. Оглядали новоздвигнену статую княгині Ольги. Ми були в київському катедральному соборі св. Софії, збудованому 1037 року Ярославом Мудрим, що й похований там у саркофагу, який ми бачили з близької віддалі. А перед брамою св. Софії є пам'ятник на могилі Патріярха Володимира. Всередині св. Софії є надзвичайної краси величне мозаїчне зображення Матері Божої — Оранти. Ми були на подвір'ї святині української науки, ім'я якій Києво-Могилянська Академія, що між усіма слов'янськими країнами є настаршим університетом — його засновано 1632 року. В тій Академії навчався Григорій Сковорода. А також Михайло Ломоносов, бо в Росії таких високих шкіл не було. Тепер там вишколюється майбутня українська національна еліта. А викладовими мовами є українська і англійська.

У Львові ми були на опері „Наталка Полтавка" — пера Івана Котляревського, музика Миколи Лисенка. А в Івано-Франківському нас обдарувало в'язанкою гарних пісень тріо бандуристок: Оксана, Наталка і Христина. В Каневі ми слухали патріотичних пісень, які виконував бандурист Володимир Горбатюк, а в ресторані „Тополя" нас розвеселяв багатим репертуаром квартет у складі: Микола з акордеоном, Олена, Таня і Валентина. Слухаючи цього надзвичайного концерту, ми завважили між виконавцями 16-літню Таню з гарненьким, але жовтим мов віск личком, бо вона хворіє на левкемію в наслідок чорнобильської аварії. Пожовкле личко Тані символізувало знищену Чорнобилем Україну.

Непередодні нашого виїзду з України, в ресторані „Ярославів Двір" у Києві, нас забавляв вокально-інструментальний квінтет у складі Олеся, Ігоря, Евгена і двох Вікторів. Їхній репертуар був не лише добірний, але й соборний, бо співали нам і про Галю, і про Ксеню...

Проїжджаючи Україною від Карпат до Дніпра, ми захоплювалися гарними краєвидами. А наша екскурсовод, киянка, розказала нам легенду, що коли Бог сотворив світ, то почав роздавати народам землю. Коли роздачу було закінчено, прибіг, плачучи до Бога, спізнений українець. І Бог змилосердився, віддав йому ту землю, яку сам для себе залишив.

Отож, я бачив подарований нам Богом край — я бачив Україну.

МИНУЛОЇ НЕДІЛІ, 16-ГО ЛЮТОГО, у Нешвіллі, столиці стейту Теннессі, відбулися змагання фігурної їзди на ковзанах для жінок за чемпіонат ЗСА. Переможцем стала 14-річна Тара Ліпінскі з Дітройту, котра є наймолодшою чемпіонкою в історії ЗСА. Успішно відбувши сім потрійних підскоків та інші приписані фігури, Т. Ліпінскі виконала одну з досі найбільш технічно важких програм для жінок. „Якщо вона так бездоганно змагатиметься наступного місяця в Льозані у Швайцарії, на змаганнях за світовий чемпіонат, то перед нею безмежна майбутність",— так висловився про нову зірку фігурної їзди на льоду її інструктор Ричард Каллаган. Фаворизована Мішел Кван здобула срібну медалю. Перше місце серед чоловіків здобув Тодд Елдридж.

МІНІСТЕРСТВО ЗАКОРДОННИХ справ Китаю підтвердило у вівторок, 18-го лютого, що у стані здоров'я 92-річного головного китайського лідера Денг Шіяопінга не було важливих змін. Це після того, як президент Китаю Жіянг Земін, який є рівночасно керівником Комуністичної партії Китаю та начальником збройних сил, і прем'єр-міністер Лі Пенг раптово скоротили свої поїздки до інших провінцій країни та повернулися до Пекіну. Одна із газет Гонг Конгу повідомила, що Ш. Денг потерпів від суцільного крововиливу в мозку та перебуває в лікарні. Саме прагматична політика Ш. Денга перетворила колосальну комуністичну країну в значну економічну силу. Ш. Денг проживає за мурами Забороненого міста китайських імператорів у центрі Пекіну під сильною охороною, а від 1994 року публічно не виступає.

Справа...

(Закінчення зі стор. 1)

тепер і Б. Нетанягу, намагалися вирішення цієї справи відсунути на дальші пляни.

Беручи до уваги й без того хиткі стосунки Б. Нетанягу з арабами, то починати будь-яку будову на землях здобутих Ізраїлем у війні 1967 року напевно викличе гострі або й збройні протести зі сторони палестинців та критику міжнародної громадськости.

СПІВРОБІТНИКИ СПЕЦІЯЛЬНОГО прокуратора вайтвотерської афери Кенета Старра повідомили, що він до 1-го серпня покине це становище і перейде на працю до університету Пеппердайн в Каліфорнії, як декан школи права і громадської політики. З цього приводу почалися всякі спекуляції щодо його слідства згаданої афери та можливих оскаржень найближчих співробітників президента Билла Клінтона та його дружини Гиллари Родгам-Клінтон у Білому Домі з приводу можливих перешкод у слідстві. Все ж таки у Білому Домі це повідомлення збільшило сподівання, що можливо ані Президент, ані його дружина не будуть потягнені до судової відповідальности у наслідок цього трирічного слідства.

СПРАВА ПЕРУАНСЬКИХ закладників триває вже 63 дні, а її кінця не видати. Перуанський президент Альберто Фуджіморі підкреслив, що переговори у справі звільнення 72 закладників з марксистськими повстанцями революційного руху Тупак Амару будуть продовжуватися, але не подав жодної дати. Таке повільне полагоджування цієї справи починає викликати всякого роду спекуляції, включно з звільненням закладників силою. Одним зі закладників є брат президента А. Фуджіморі.

ДОПОВНЕННЯ ДО НЕКРОЛОГУ

бл. п.
мґра
МИРОНА ЖМУРКЕВИЧА

померлого 11-го січня 1997 р.

ПАНАХИДА відбулася 13-го січня в похоронному заведенні Бретт Фюнерал Гом, а похорон 14-го січня в українській католицькій церкві Богоявління Господнього в Ст. Піттерсбурґ, Фла.

Обидві відправи доконали Всечесні отці монсеньйор Ярослав Федик і монсеньйор Матвій Берко.

Хочу теж зложити подяку всім, що прислали квіти і співчуття листовно і телеграфічно.

Нехай Господь благословить вас за вашу доброту.

дружина — мґр КЛИМЕНТИНА ЖМУРКЕВИЧ

Ділимося сумною вісткою, що в суботу 15-го лютого 1997 р. відійшов у вічність наш БАТЬКО, ДІДО і ПРАДІДО

бл. п.
ВАСИЛЬ КУРОПАСЬ

Народився 9-го березня 1903 р. в Селисках, Перемишл, майстер міста, підприємець, колишній голова Т-ва „Просвіта", засновник Т-ва Майстрів Перемишля, член оркестри, дяк, громадський політичний діяч, надзвичайний муж, примірний батько і дідо.

ПОХОРОННІ відправи відбудуться в четвер 20-го лютого 1997 р. о год. 10:30 ранку в катедрі Непорочного Зачаття у Філядельфії, а опісля на цвинтар св. Марії у Fox Chase, Pa.

Залишив у смутку:

синів — ВОЛОДИМИРА з дружиною ГАЛИНОЮ
— ЕВГЕНА з дружиною ГЕДІ і дітьми СТЕФКОМ і ХРИСТЕЮ з мужем АРШІ САВИЦЬКИМ
— БОГДАНА з дружиною ЛІДОЮ і синами Адріяном з жінкою КАРЕН і ДОРЯНОМ
— РОМАНА з дружиною ТАМАРОЮ і дітьми МАРТОЮ, РОМАНОМ і АДРІЯНОЮ
дочок — ІВАННУ з мужем ОМЕЛЯНОМ КОВАЛЬ з дітьми ЗІРКОЮ, ЗЕНКОМ, ВІРОЮ і ЮРКОМ та внуками ЛІНОЮ і УЛЯНОЮ
— ЕЛИЗАВЕТУ з мужем МИХАЙЛОМ ДІМАЙО і синами МИХАЙЛОМ, ФРАНКОМ і ГРИЦЕМ
ближчу і дальшу родину в ЗСА, Канаді, Бельгії й Україні.

„Згадайте тихим, щирим словом"
Вічна йому пам'ять!

ТОВАРИСТВО СВЯТА СОФІЯ — КОМІСІЯ ПАТРІЯРШОГО ФОНДУ

повідомляє

НА ПАРТІЯРШИЙ ФОНД ЗЛОЖИЛИ:

XI-96

1, 000 дол. Андрій Підвербецький — на Будівельний Фонд в селі Заздрість і у Львові;
500 Софія Кудрик;
120 Василь Ящун;
по 100 д-р Юрій Руденський, Анна Максимович;
по 50 Дмитро Косович, д-р Леонід Мостович, Віра Сендзік, Петро і Марія Кондрат, д-р Лев і Ірена Кушнір, Стефан Романко, д-р Юрій Ісаїв, Джери і Калина Козак;
по 30 Ксеня Підгірська, Марта Рудик, Мирон Бучак,Стефан і Луїза Галайда;
по 25 Володимира Кавка, Симон Заброцький, Володимир і Стефанія Обущак, Анатоній Заліский, Ярослав Качай;
по 20 Осип Вомпель, Зиновій і Теодозія Савицькі, Олег Лисяк, Ірена Райнер, о. Михайло Крупка, Вілєм і Стефанія Татчин ((на поміч дітям), Каролина Конрад;
по 15 Петро і Христина Бойчук, Микола Стасів, Мирон Захаріясевич, Софія Микієвич;
по 10 Роман Мельник, Анна Мойхрович, Тома Квятковскі, Теодор Рак, Анна Тарнавська, д-р Володимир Боднар;
по 5 Степан Абрам, Борис П. Дурбак.

На Будівельний Фонд в селі Заздрість зложили:

100 дол. Ольга Филипович;
по 50 Вілєм і Стефанія Татчин, Ольга Дубик, Ігор і Люба Декайло;
по 25 д-р Олег Снилик, Богдан Микитин, Володимир і Ольга Терлецькі, Ірена Кливак, Александер Кедринський, Валтер Сімків, Ольга Цегельська (в пам'ять мужа бл. п. Ярослава Цегельського).

Листа ч. 291 — збірка в Гантері, Н.Й. — перевів Маркіян Титла. Зложили:

100 дол. Евген і Богданна Титла;
по 50 д-р Теодозій і Люба Крупа, Орест і Адя Федаш, Нестор і Орися Близнак, Адріян і Адріянна Геврик;
30 О. Григорович;
по 25 Володимир і Богданна Слиж, Теодозій і Дарія Самотулка, Богдан і Віра Андрушків, Богдан і Галина Титла, Орест і Дарка Темницькі, Л.Л. Зєлик, Іван і Орися Клюфас, Маркіян і Наталка Титла, Тит і Софія Геврик, Юрко і Рома Темницькі, Богдан і Оксана Кузишин;
по 20 Віра Р. Красовська-Легендза, Орест Побігушка, Юрій і Наталка Струтинські, Олесь і Ліда Пясецькі, Юрко і Ляриса Базарко, Юрій і Орися Яцусь.

XII — 96

зложили:

300 дол. Ігор Мельникович — замість квітів на могилу:
100 дол. бл. п. родичів Петра і Анни Мельникович,
100 бл. п. Василя Папіжа,
100 бл. п. Олени Сявавко;
250 д-р Мирослав Лабунька з родиною — в пам'ять дружини бл. п. Марії Лабуньки;
по 100 д-р Ярослав і Ляриса Музичка, д-р Романа Навроцька, Олена Кульчицька (на Богословську Академію у Львові), Микола і Надія Кунинські, Дарія Кузик, д-р Богдан Худьо;
по 50 д-р Дарія Кострубяк, Ярослав Ткач, Марія Палідвор, Лідія Лемішка;
40 Теси Меліш;
по 30 Андрій і Лідія Закревські, д-р Романа Навроцька;
по 25 Дарія Витвицька, Василь Ленцик, Каролина Конрад, Любомир і Наталія Гевко, Мирон Ґулей, Вілєм Осадчук, Марія Семанишин, Богдан і Христина Кульчицькі, Орест Попович;
по 20 Петро Бурик, Анна Помірко, Юрій Свищук, Семен Гасяк, Іванна Скарупа;
15 о. Богдан Олеш;
по 10 Михайло Мізак, Андрій Стахнів, Лев Воробкевич, Маріян Гавур.

На Будівельний Фонд в селі Заздрість зложили:

по 100 дол. проф. Василь Маркусь, Зенон Захаріясевич, Василь і Ольга Ільчишин, Евгенія Добчанська — в пам'ять мужа бл. п. Василя Добчанського;
50 д-р Сергій Винарський;
по 25 Евстахія Гойдиш, Александер Крайчик, Володимир і Катерина Березяк, Юлія Полянська;
21 Володимир Чижик;
20 Валтер Фіцик;
15 Даміян Ґеча.

Збірка Українського Патріярхального Товариства — Відділ: Боффало, Н. Й. Оксана Бережницька — голова.

390 дол. зі збірки Відділу (чергова вплата за 1996 рік).

На Будівельний Фонд в селі Заздрість:

100 дол. Богдан і Софія Дусанівські — в пам'ять бл. п. сина Василька;
100 Дмитро і Александра Ільківські;
25 Анна Дроздовська;
20 д-р Уляна Лоза.

Датки в пам'ять:

бл. п. Василя Бейгера зложили:
100 дол. Богдан і Христина Бейгер;
20 Оксана Бережницька.
бл. п. Маріяна Борачка зложила:
50 дол. Стефанія Пришляк (Ст. Катрінс).
бл. п. Івана Дроздовського зложили:
по 50 дол. дружина Анна Дроздовська, діти і внуки;
25 Оксана Бережницка.

Листа ч. 032 — збірка замість квітів на могилу бл. п. Івана Дзіндзюри у Філядельфії, Па. Збірку перевів інж. Юліян Головчак. Зложили:

по 100 дол. інж. Юліян і Олена Головчак, Віра Пак, Теодор і Марія Флюнт, Софія Дзіндзюра;
по 50 Юрій Флюнт, д-р Леонід і Ірена Рудницькі, Микола і Теодозія Голочак, Іван і Софія Головка;
по 25 д-р Романа Навроцька, Зенон і д-р Тетяна Цісик, Софія Шуляк;
по 20 Іван і Анна Квік, Василь і Розалія Головчак, Ігор і Василина Конрад, Йосиф і Ліда Товарницькі, Стефан і Славка Белюх.

XI і XII-96

Товариство Свята Софія — Комісія Патріяршого Фонду — складає щиру подяку усім вельмишановним жертводавцям і збірщикам.
Всі датки на Патріярший Фонд Товариства Свята Софія можна відтягати від податку:

IRS №: 23-7380645

Всі чеки просимо виписувати на:

St. Sophia Religious Association — Patriarchal Fund
та пересилати на адресу
7911 Whitewood Rd. Elkins Park, PA 19027

Вечір в пошану М. Бойчука у Вінніпезі

Цікава подія відбулася у Вінніпезі, Ман., 30-го січня цього року. У тутешньому Осередку Української Культури і Освіти відбувся вечір, присвячений вельми оригінальному мистцеві Михайлові Бойчукові.

Вечір приготовив проф. Мирослав Шкандрій, завідувач департаментом германських і слов'янських наук у Манітобському університеті. Проф. М. Шкандрій, який від довшого часу досліджує життя і творчість Михайла Бойчука, цікаво розповів про мистця і додатково численними прозірками проілюстрував зразки творчости самого мистця і деяких представників Бойчуківської школи. На відміну від своїх ровесників — земляка Архипенка, чи еспанця Пікассо, доля Бойчука виявилась жорстокою. Сталінська куля в потилицю обірвала його життя саме у час, коли найповніше почав виявляти геній свого таланту і як неймовірний мистець-новатор і учитель оригінальної школи в українському і европейському мистецтві XX століття. Кати українського народу вкинули тіло мистця у збірну яму 13-го липня 1937 року у Биківні.

Проф. М. Шкандрій готує працю про М. Бойчука, яка незабаром має появитися. Я передчуваю, що прихильники мистецтва радо привітають цю появу.

Мгр Йосип Демко

Ялинка-просфора 13-го Відділу СУА в Честері

Ялинка-просфора — щорічне свято 13-го Відділу Союзу Українок Америки у Честері, Па.

Цього року в неділю, 19-го січня, по Службі Божій зійшлися гості і союзянки на нашу традиційну зустріч. Перебороли ми трудноші з приготуванням традиційної їжі. Ми щасливі — маємо велику допомогу нашого пароха о. Давида Клуніва, який у своєму слові під час Ялинки висловив подив праці СУА у світі. Ми йому безмежно вдячні за його признання.

Свято відкрила голова Відділу Марія Венчак, яка привітала гостей і зложила всім побажання. В англійській мові привіт і представлення гостей провела Христина Плюта. Після молитви колядою „Бог предвічний" розпочато програму.

Доповідь про наші коляди прочитала культурно-освітня референтка Ірина Назаревич. Музейно-мистецька референтка Христя Плюта доповідала про свят-вечірні звичаї в англійській мові. На весело деклямувала наша союзянка гумористка Анна Візняк.

Відтак подали вечерю та за спільними колядами провели час.

Лідія Кий

Діяльність ККДУ в 1996 році

У розгляді діяльности Координаційного Комітету Допомоги Україні (ККДУ) в 1996 році хочемо згадати напрямні, начеркнені на останньому річному засіданні Ради директорів, яке відбулося 1-го червня 1996 року у Рамада Готелі в Іст Гановер, Н. Дж.

Присутніми на засіданні були 22 особи, у тому 2 гості. Після обширних звітів членів екзекутиви і представників співпрацюючих організацій, Рада схвалила працю екзекутиви. В дискусії над плянами праці на майбутнє, розглядаючи сучасні потреби в Україні та фінансові спроможності ККДУ, переважаюча більшість виступаючих ствердила, що суто харитативними потребами, такими як допомога сиротам, немічним, інвалідам, людям похилого віку і т. п., займаються вже такі організації як ЗУДАК, СУА, Церкви та інші. Також, у макроекономічному аспекті, вимоги України є такого маштабу, що тільки декілька великодержав, таких як „Велика сімка", зокрема ЗСА та Німеччина, та міжнародні фінансові інституції, такі як Світовий банк, Міжнародний валютний фонд, чи Европейський банк розвитку, можуть знайти фонди, які підняли б виробництво та економічний розвиток України. Тому, у висліді дискусій, вирішено продовжувати і посилити працю ККДУ у двох напрямках, а саме — на допомогу науці й освіті, та проєктів, які підносять національну свідомість у народі, зокрема серед дітей, молоді та учителів українознавчих предметів.

У звітовому часі, Екзекутива, яка діяла у складі: Володимир Володкович — голова, Роман Воронка — перший заступник голови, Христя Мельник — заступник голови, Василь Василів — секретар, Ростислав Мілянич — фінансовий референт, Роман Андрушків — голова Комісії освіти і науки, Богдан Бурачинський — вільний член, та Володимир Баранецький — голова Ради директорів, відбула шість сходин. Члени Екзекутиви відвідали Україну 8 разів (2 — за кошт ККДУ) для переведення програм, затверджених Радою директорів.

Допомога науці й освіті

1. *Хрестоматія Української літератури XX століття „Українське слово".* Тритомне видання хрестоматії, яке появилося у квітні 1994 року 100,000 тиражем, здобуло широкий відгомін у літературних колах України. Звичайно, видання такого маштабу, яке охоплює велику спадщину літературного надбання, знаходить і свою критику. Беручи під увагу зауваження і побажання літературних знавців, ККДУ вирішив видати ще і четвертий том хрестоматії, який появився у грудні 1995 року, а з початком січня 1996 року був переданий Міністерству Освіти для безкоштовного розповсюдження школам і бібліотекам України. Як і попередньо, видавництво, на власний кошт, додрукувало для себе четвертий том для вільного продажу. Кошт видання цього тому 122,516 дол. Балянс за це видання у сумі 73,416 дол. був вирівняний після одержання повного тиражу Міністерством Освіти.

2. *Книжки для дошкільної молоді.* Беручи під увагу брак книжечок, які писані українською мовою, для дітей, екзекутива ККДУ вирішила видати 35,000-им тиражем казку Л. Монсенза „Пригоди котика Кікі". Увесь наклад книжечки передано Союзові Українок у Києві для безкоштовного розповсюдження дітячим садкам і сиротинцям. Кошт видання — **18,600** дол. Цю книжечку видано за кошти таких установ: Кредитова Кооператива „Самопоміч", Ню Йорк — 7,500 дол., Товариство Допомоги Україні, Гартфорд — **7,000** дол., Кредитова Кооператива „Самопоміч". Філядельфія — **2,000** дол., Кредитова Кооператива „Самопоміч", Нюарк — **500** дол., Кредитова Кооператива „Самопоміч", Сиракюзи — **500** дол., Кредитова Кооператива „Самопоміч", Рочестер — **500** дол., Кредитова Кооператива „Самопоміч", Йонкерс — **200** дол., Кредитова Кооператива „Самопоміч", Гартфорд — **200** дол., Кредитова Кооператива „Самопоміч", Воррен — **100** дол., Кредитова Кооператива „Самопоміч", Міннеаполіс — **100** дол.

Українські Працівники Літератури для Дітей і Молоді вповні підтримали видання цієї книжечки.

3. *Приїзд дітей зі східних і південних областей України в Галичину.* Щоб піднести національну свідомість дітей у зрусифікованих областях України і дати їм змогу пізнати різдвяні і великодні традиції нашого народу, ККДУ вповні покрив кошти спровадження 600 дітей з вище згаданих областей на Різдвяні та Великодні свята. Видатки на цю програму становили 12,750 дол. Цей проєкт буде продовжуватися і в цьому році. Вже підписано угоду з Інститутом Державности і Демократії, який відповідав за успішне переведення приїзду дітей на Різдво 1997 року. Щоб зібрати потрібні фонди, ККДУ звернувся до української громади в ЗСА із закликом, щоб, замість висилки святочних карток, зложили даток на цю ціль. У висліді ККДУ одержав приблизно 4,500 дол. Список жертводавців разом із святочними поздоровленнями був поміщений у „Свободі" з 21-го грудня 1996 року.

4. *Курс для вчителів середніх шкіл України.* ККДУ підготував і перевів у Києві від 17-го червня до 6-го липня другий з черги курс історії і літератури України. Участь у курсі взяли 70 учителів з усіх областей України і Криму. Варто згадати, що при виборі кандидатів перевагу було надано учителям зі східних та південних реґіонів України. Відповідальним за програму, як і в попередньому році, був проф. Тарас Гунчак. Всі цьогорічні доповіді були зняті на відеокасети. Кошт переведення курсу був приблизно 14,500 дол. Плянується зорганізувати такий же курс і в цьому році з побільшеною кількістю учасників (приблизно 100).

5. *Допомога освіті Збройних Сил України.* Щоб допомогти українізувати Збройні Сили України, ККДУ закупив у Видавництві „Боривітер" 17,000 примірників книжки „Курс прискореного вивчення української мови" І. Ющука, на суму 6,800 дол. і передав посібники Міністерству Оборони. З цієї нагоди появилась у газеті „Народна Армія" стаття під заголовком „Посібник української мови для військовиків" з подякою для ККДУ. Закінчує автор статтю словами: „Так, підтримувана спільними зусиллями, натхненна високим патріотичним поривом, здобуває собі повнокровне життя наша рідна мова. У тому числі — і у Збройних Силах України".

6. *Допомога студіюючій молоді і науковим центрам в Україні:*

а) уможливлено двом студентам з України отримати повні стипендії на дворічні вищі студії в Нюджерзькому Інституті Технології, за допомогової грентів від урядових наукових інституцій.

б) виділено стипендії, в сумі 1,200 дол. на особу, двом студентам із східних областей України, які студіюють україністику в Волинському Державному Університеті в Луцьку і плянують повернутися назад, щоб працювати для пробудження національної свідомости в зрусифікованих регіонах України.

в) виділено допомогу п'ятьом студентам-аспірантам з України на суму 2,100 дол., щоб вони могли втриматися на стипендіях, одержаних від американських університетів, і закінчити студії та повернутися в Україну.

г) на спілку із Приятелями Руху північного Ню Джерзі заплачено однорічну передплату 600 дол. за „Abstracts on diskettes" для наукового центру у Львові. Згадані абстракти наукових праць в стислих науках знаходяться на комп'ютерних дискетках, які постачає щотижня Istitute of Scientific Information з Філядельфії до Львівської Політехніки. Доступ до цих інформацій є відкритий всім науковцям, що бажають ними користуватись.

7. *Допомога Інститутові Українознавства.* На прохання директора Інституту Українознавства проф. Петра Кононенка, ККДУ закупив і передав цьому інститутові комп'ютерну систему вартостю приблизно 2,300 дол. За словами директора, „це буде великою полегшою у нашій адміністративній праці".

Б. *Національне усвідомлення.* Праця в цьому напрямі віддзеркалює скромні фінансові спроможності ККДУ у щодо понад 52-мільйонового народу. Та все ж праця, хоч марґінальна, була цілеспрямована на завдання, визначені Радою директорів.

1. *Допомога пресі.* ККДУ, за гроші, пожертвуванні д-р Марією Фішер-Слиж, призначив допомогу у висоті 5,000 дол. газеті „Українська Газета". Гроші передано редакції цієї газети у травні 1996 року.

За співпрацею із Святославом Караванським, головою Фонду „Руку пресі в Україні", ККДУ надав фінансову допомогу журналові „Кур'єр Кривбасу" в сумі 6,000 дол. Половину цієї суми покрив вищезгаданий фонд. Слід згадати, що цей журнал є одним з кращих у південних областях України.

2. *Україна на Інтернеті.* Інститут Державности і Демократії почав працю над проєктом „Україна на Інтернеті". Електронічний зв'язок через Інтернет — це найефективніший і найпростіший спосіб подання інформацій до мільйонів людей на всіх континентах світу. ККДУ фінансово підтримав цей проєкт на час одного року, в сумі 5,000 дол.

3. *Допомога Музичному Фестивалеві „Червона Рута".* У 1995 році з великим успіхом відбувся фестиваль „Червона Рута" у Севастополі. У звітовому році ККДУ передав „Червоній руті" 2,550 дол., призначених на видання звукозаписних касет і частинне покриття коштів турне по Україні.

4. *Допомога творчій молоді України.* ККДУ надав фінансову допомогу в сумі 1,000 дол. творчій молоді України, яка прибула на турне до ЗСА. Приїзд цієї групи був спонзорований ККДУ, УККА і УАКР. Група виступала у більших українських осередках.

5. Українська Всесвітня Координаційна Рада. Як член вищезгаданої ради, ККДУ фінансово підтримав її сумою 3.000 дол. Члени Екзекутиви ККДУ беруть участь у річних нарадах УВКР.

В 1996 році минуло п'ять років від заснування ККДУ. Постав він для координування допомоги Україні в критичний для неї час — час коли вирішувалась її доля. Яким бурхливим був для України 1991 рік, усі знають. На попелищі імперії зродився Рух, під прапором якого з'єдналися найсвідоміші сили українського народу і гаслом якого було — вільна і від нікого незалежна українська держава. На допомогу Рухові та демократичним силам у їх змаганнях за людські права та права народу на самовизначення і самостійність прийшов ККДУ, який фінансово і морально підтримав ці змагання. У висліді, успішний референдум в 1991 році, який засвідчує перед світом бажання українського народу „засісти у народів вільних колі". Згодом ККДУ, з неменшим запалом та поважними фінансовим вкладом, підтримав демократизаційні передвиборчі процеси 1994 року, спонзоруючи панелі, опити, наукові конференції у телевізійні та підтримку часописів, які спрямовували події на шлях демократії та вільного ринку.

В 1996 році Україна святкувала п'яту річницю незалежности. ККДУ прийшов з допомогою тоді, коли Україна її найбільш потребувала. А тепер піднесення національної свідомости вказується необхідним для запевнення її дальшої політичної та соціяльної стабільности та державного розквіту.

Екзекутива Координаційного Комітету Допомоги Україні

Фінансовий звіт

Координаційного Комітету Допомоги Україні за час від 1-го січня до 31-го грудня 1996 року

Балянс із 1-го січня 1996 року 326,566.00

Приходи:	
Фонд Допомоги Школам України	16,708.00
Видання книжок для дошкілля	19,700.00
Приїзд дітей зі східних областей в Галичину	8,820.00
Фестиваль „Червона Рута"	2,550.00
Підтримка преси в Україні	8,700.00
Програма USA/USA (допомога студентам)	3,256.00
Загальний фонд	4,846.92
Членські внески	2,000.00
Відсотки	8,612.19
Разом приходи	**75,193.11**
Видатки:	
Видання 4-го тому хрестоматії (балянс)	73,416.00
Приїзд дітей зі східних областей в Галичину	12,750.00
Фестиваль „Червона Рута"	2,550.00
Книжки для Міністерства Оборони	6,800.00
Курс Історії України для учителів	14,549.75
Підтримка преси в Україні	11,700.00
Видання книжечки „Пригоди Котика Кікі"	18,600.00
Проєкт „Україна по Інтернеті"	5,000.00
Українська Всесвітня Координаційна Рада	3,000.00
Комп'ютерна система для Інст. Українознавства	2,300.00
Допомога студіюючій молоді України в ЗСА	4,381.00
Допомога студіюючій молоді в Україні	2,000.00
Різне	750.00
Адміністративні видатки(1)	3,317.05
Разом видатки	**161,113,80**
Балянс на 31-го грудня 1996 року	**240,645.31**

(1) Включає: поштову оплату 114.93 дол., телефони 885.31 дол., канцелярійне приладдя 74.31 дол., оголошення 757.50 дол. поїздки 735 дол., пересилка грошей 265 дол., виповнення федеральних податків 800 дол., різне 185 дол.

ПОДІЇ

ВШАНУВАННЯ УКРАЇНСЬКИХ ГЕРОЇНЬ

Ню Йорк. — ОЖ ОЧСУ та Окружна управа СУА влаштовують вшанування українських героїнь, яке відбудеться 23-го лютого ц. р. в домі УДФронту, 136 Друга аве. З головною доповіддю виступить відома колишня дисидентка Надія Світлична. Мистецька частина складатиметься з виступів Оксани Харук-Боднар (сопрано) та рецитації Оксани Ціш. Початок імпези о 2-ій год. після полудня. Перед тим, після Служби Божої в церкві св. Юра в Ню Йорку відбудеться Панахида за упокій душ героїнь українського народу.

ЗУСТРІЧ З ЮРІЄМ САВИЦЬКИМ

Іст Гановер, Н. Дж. — Реґіональний комітет збірки фондів на Український Музей в Ню Джерзі влаштовує зустріч з архітектом Юрієм Савицьким, який розповість про пляни, пов'язані з приміщенням для УМ в майбутньому. Зустріч відбудеться у неділю, 9-го березня, в готелі Рамада, дорога 10 в Іст Гановер, Н. Дж. Початок о год. 2-ій після полудня.

❊ ПОСЛУГИ ❊

❊ ПРАЦЯ ❊

❊ FUNERAL DIRECTORS ❊